



አዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር  
**አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ**  
**ADDIS NEGARI GAZETA**  
 OF THE CITY GOVERNMENT OF ADDIS ABABA

ሰላሳ አንደኛ ዓመት ቁጥር ፶፰  
 አዲስ አበባ መጋቢት ፩ ቀን ፪ሺ፲፭ ዓ.ም

በአዲስ አበባ ከተማ  
 ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

31<sup>st</sup> year No. 58  
 Addis Ababa March 13<sup>th</sup> day of 2023.

ማውጫ  
ደንብ ቁጥር ፻፵፰/፪ሺ፲፭  
**በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የቀዳማይ ልጅነት ልማት**  
**ፕሮግራም ማስተግበሪያ የአደረጃጀት፣ ቅንጅት እና**  
**አሰራርን ለመደንገግ የወጣ ደንብ**  
 ገጽ-----፪ሺ፰፻፵

CONTENTS  
Regulation Number 148/2023  
**A Regulation to provide for the Enactment of the**  
**Organization, Coordination, and Procedure of**  
**Implementing the Early Childhood Development**  
**Program in the Addis Ababa City Government**  
 Page-----2840

ደንብ ቁጥር ፻፵፰/፪ሺ፲፭  
**በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የቀዳማይ ልጅነት ልማት**  
**ፕሮግራም ማስተግበሪያ የአደረጃጀት፣ ቅንጅት እና**  
**አሰራርን ለመደንገግ የወጣ ደንብ**

የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ህጻናት የወደፊት ተስፋ መሆናቸውን በማመን በከተማው ውስጥ ያሉ ሁሉም ህጻናት የተሻለ የህይወት ጅምር እንዲኖራቸው በማድረግ ለራሳቸው እና ለአገራቸው መጪ ዘመን መልካም እድል መፍጠር እንዲችሉ ማድረግ አስፈላጊ በመሆኑ፤

ሕጻናት በየእድሜ ደረጃቸው ሊደርሱበት በሚገባቸው የእድገት እርከን ላይ እንዲደርሱ ለማስቻል የተቀናጀና ሁለንተናዊ የአፈጻጸም አቅጣጫን በመከተል ተግባራዊ የሚደረግ ከጽንሰ ወቅት ጀምሮ እድሜያቸው ስድስት አመት እስኪደርስ ድረስ ለሁሉም የከተማችን ህጻናት አስፈላጊውን እንክብካቤ ማድረግ በማስፈለጉ፤

Regulation Number 148/2023  
**A Regulation to provide for the Enactment of the**  
**Organization, Coordination, and Procedure of**  
**Implementing the Early Childhood Development**  
**Program in the Addis Ababa City Government**

WHEREAS, it has been perceived by the Addis Ababa city government that children are future hopes, and hence ensuring that all children found in the city have a better beginning at their early stage of life has been found significant to enable them to create better opportunities for themselves and their country in the coming years;

WHEREAS, it has been found necessary to make sure that children should attain the development level that they are expected to reach at a certain age starting from fetus up to the age of six by providing the necessary care for all children of the city through following an integrated and comprehensive implementation direction and executing same;

የንዱ ዋጋ.....  
 Unit price.....

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ ፪ሺ፬፻፵፰  
 Addis Negari Gazeta P.O.Box 2445

በከተማ አስተዳደሩ ውሳኔ መሠረት የቀዳማይ ልጅነት ልማት ፕሮግራም ተቀርጾ ተግባራዊ መደረግ መጀመሩና ይኸው ፕሮግራም ተገቢ የህግ ማእቀፍ ኖሮት መመራት እንዳለበት በመታመኑ፤

በዚህም መሰረት የተጀመረውን የከተማችን የቀዳማይ ልጅነት ልማት ፕሮግራም አደረጃጀትና አሰራር በመደንገግ የፕሮግራሙ አመራር፣ ፈጻሚና ተባባሪ አካላትን የሥራ ድርሻ እንዲሁም ኃላፊነትና ተግባራት በግልጽ መወሰን የአፈጻጸም አቅጣጫዎችና አሰራሮች መደንገግ በማስፈለጉ፤

የአዲስ አበባ ከተማ ካቢኔ፣ በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የአስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፸፬/፪ሺ፲፱ አንቀፅ ፺፩ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል።

**ክፍል አንድ**  
**ጠቅላላ**

**፩ አጭር ርዕስ**

ይህ ደንብ “የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የቀዳማይ ልጅነት ልማት ፕሮግራም ማስተግበሪያ የአደረጃጀት፣ ቅንጅት እና የአሰራር ደንብ ቁጥር ፻፵፰/፪ሺ፲፭” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

**፪ ትርጓሜ**

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

፩ “ከተማ” ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ነው፤

፪ “ከንቲባ” ማለት የከተማው ዋና ሥራ አስፈጻሚ ነው፤

WHEREAS, it has been believed to direct such programs through a relevant legal framework as the early childhood development program was designed according to the decision of the city government and has been implemented so far;

WHEREAS, it has been found necessary to regulate the organization and procedure of the already started early childhood development program of the city and clearly determine the tasks of the leadership, experts, and partners of the program as well as to enact implementation direction and procedures;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 91 of the Addis Ababa City Government Executive Organs Establishment and to specify the power and duties of the thereof Proclamation No. 74/2021, the Cabinet of the Addis Ababa City Government has issued this Regulation.

**Part One**  
**General Provisions**

**1. Short Title**

This Regulation may be cited as: “The Addis Ababa City Government Early Childhood Development Program Organization, Coordination, and Procedure Implementation Regulation number 148/2023.”

**2. Definition**

In this Regulation, unless the context requires otherwise:

- 1. “City” means the Addis Ababa city government;
- 2. “Mayor” means the chief executive of the city;

- ፫ “አዋጅ” ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን የወጣው አዋጅ ቁጥር ፸፬/፪ሺ፲፱ (እንደተሻሻለ) ነው።
- ፬ “ስቲሪንግ ኮሚቴ” ማለት ተጠሪነቱ ለከንቲባ ሆኖ የቀዳማይ ልጅነት ልማት ፕሮግራምን ስትራቴጂያዊ በሆነ አቅጣጫ በበላይነት የሚመራና የሚያስተዳድር የፕሮግራሙ አስተባባሪ አብይ ኮሚቴ ነው።
- ፭ “ፕሮግራም” ማለት የነገ ተስፋ ህጻናት ለአዲስ አበባ፣ የቀዳማይ ልጅነት ልማት ፕሮግራም ነው።
- ፮ “ጽህፈት ቤት” ማለት በደንብ ቁጥር ፩፻፵፯/፪ሺ፲፭ የተቋቋመው ስትራቴጂ ፕሮግራሞች ማኔጅመንት ጽህፈት ቤት ነው።
- ፯ “ክፍለ ከተማ” ማለት የከተማው ሁለተኛ ደረጃ የአስተዳደር እርከን ነው።
- ፰ “ወረዳ” ማለት የከተማው ሦስተኛ ደረጃ የአስተዳደር እርከን ነው።
- ፱ “ብሎክ” ማለት በአንድ በመንገድ ወይም በወንዝ በተከለለ ሰፈር በተከታታይ የሚኖሩ ነዋሪዎች ያሉበት አንስተኛው መዋቅር ሲሆን ከ ፱ እስከ ፻፱ አባወራ ወይም እማወራ የያዘ እና በጋራ መኖሪያ ደግሞ በአንድ ፓርሰል የሚገኙ ነዋሪዎችን የያዘ ህንጻ ነው።
- ፲ “ቀዳማይ ልጅነት” ማለት ከጽንሰ ጀምሮ እስከ ስድስት አመት ያለው የህጻናት የእድሜ ዘመን ነው።
- ፲፩ “የቀዳማይ ልጅነት ልማት ፕሮግራም” ማለት በቀዳማይ ልጅነት የእድሜ ዘመን ላይ ላሉ ህጻናት ያልተገደበ የቅድመ-ልጅነት ትምህርትን ጨምሮ በጤና፣ በአመጋገብና በአእምሮ እድገት ረገድ እንክብካቤ ለማድረግ የሚያስችል ሁለንተናዊ መርሐ-ግብርና የፖሊሲ አቅጣጫ ነው።
- ፲፪ “ህጻናት” ማለት እድሜያቸው ከ፮ ወራት አንስቶ እስከ አራት አመት የሆናቸው ልጆች ማለት ነው።

- 3. “Proclamation” means the Addis Ababa City Government Executive Organs Establishment and to specify the power and duties of the thereof Proclamation No. 74/2021 (as amended);
- 4. “Steering Committee” means the principal coordinating committee that, being accountable to the mayor, superiorly directs and manages the early childhood program strategically;
- 5. “Program” means ‘Future Hopes Children for Addis Ababa’, an early childhood development program;
- 6. “Office” means the strategic programs management office that was established under Regulation number 147/2023;
- 7. “Sub-city” means the second administrative stratum of the city;
- 8. “Woreda” means the third administrative stratum of the city;
- 9. “Block” means the smallest structure that consists resident of 50 to 150 households that are living in a village, where demarcated by a road or river, and residents living in one parcel if it is a condominium;
- 10. “Early Childhood” means the age span of a child starting from the fetus to the age of six;
- 11. “Early Childhood Development Program” means a comprehensive program and policy direction that ensures to provide unlimited health, nutritional, and mental development care, including kindergarten education, for children at early childhood age;
- 12. “Children” means those children between the age of 6 months to 4 years;

፲፫ “**ታዳጊ ወይም ታዳጊዎች**” ማለት እድሜያቸው ከ ፮ አመት በላይና እስከ ፲፮ አመት ያሉ ልጆች ነው።

፲፬ “**ወጣት**” ማለት እድሜው ከ፲፰ እስከ ፴ አመት የሆነው ሰው ነው።

፲፭ “**ባለድርሻ አካላት**” ማለት የህጻናት ጉዳይ የሚያገባቸው የመንግስት አስፈፃሚ አካላት፣ ወላጆች፣ መንግስታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች፣ የሐይማኖት ተቋማት፣ ባለሐብቶች፣ ማህበራዊ ተቋማትና የህብረተሰብ ክፍሎች ናቸው።

፲፮ “**ተባባሪ አካላት**” ማለት የፕሮግራሙ አስፈጻሚ አካላት ሳይሆኑ ፕሮግራሙ እንዲሳካ በሕግ በተሰጣቸው ተግባርና ኃላፊነት መሰረት ትብብር እንዲያደርጉ ሲጠየቁ ትብብር የሚያደርጉ የአስተዳደሩ አስፈጻሚ አካላት ወይም ሌሎች አካላት ናቸው።

፲፯ “**ማቆያ ማእከላት**” ማለት በዚህ ደንብ መሰረት ከ፮ ወራት አንስቶ እስከ አራት አመት እድሜ የሞላቸው ህጻናት ማቆያና ጥበቃ የሚያገኙባቸው ማእከላት ናቸው።

፲፰ “**ወላጅ**” ማለት የተፈጥሮ ወይም በህግ የወላጅነት መብት ወይም ስልጣን የተሰጠው አባት ወይም እናት ነው።

፲፱ “**ሰው**” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።

፳፯ በዚህ ደንብ ውስጥ በወንድ ያታ የተደነገገው የሴትንም ያታ ያካትታል።

**፫ የተፈፃሚነት ወሰን**

ይህ ደንብ የቀዳማይ ልጅነት ልማት ፕሮግራምን በሚያስተገብሩ የከተማው አስተዳደር ሴክተር መስሪያ ቤቶች፣ መንግስታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች እና ሰዎች ላይ ተፈጻሚነት ይኖረዋል።

13. “**Juvenile or Juveniles**” means children that are above the age of 6 and below the age of 17;

14. “**Youth**” means an individual who is between the age of 18 to 30 years old;

15. “**Stakeholders**” means government executive organs, parents, non-governmental organizations, religious institutions, investors, social organizations, and segments of the society that are concerned with issues of children;

16. “**Partners**” means those organs of the city government or other organs that, without being the implementing organ of the program, assist when they are requested to do so as per the duties and responsibilities are given to them according to the law;

17. “**Care-giving Centers**” means centers where children from the age of 6 months to four years of age get care and protection according to this Regulation;

18. “**Parent**” means a father or mother who gets parental rights or authority by natural or legal means;

19. “**Person**” means any natural or juridical person;

20. In this Regulation, any expression in the masculine gender shall include the feminine

**3. Application Scope**

This Regulation shall be applicable to those sector offices of the city government, non-governmental organizations, and individuals that implement this early childhood development program.

**ክፍል ሁለት**

**ዓላማ፣ መርሆዎችና ተጠቃሚዎች**

**፩ ዓላማ**

ይህ ደንብ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፡-  
በቀዳማይ ልጅነት እድገት ፕሮግራም አደረጃጀት፣ አመራርና አሰራር ላይ ግልጽነት በመፍጠር የፕሮግራሙን ተልእኮ ማሳለፍና የህብረተሰቡን ተጠቃሚነት ማረጋገጥ፤

፪ የከተማችን ሁሉም ህጻናት በፕሮግራሙ ተጠቃሚ በመሆን በአካል፣ በእምሮ፣ በሥነ-ልቦናና በማህበራዊ መስተጋብራቸው ጤናማ እድገት ይዘው እንዲያድጉና ለራሳቸው፣ ለቤተሰባቸውና ለአገራቸው ብቃት ያላቸው ዜጎች እንዲሆኑ ማስቻል፤

፫ ለህጻናትና ወላጆች አስፈላጊ የቀዳማይ ልጅነት ልማት አገልግሎቶችን እንዲያገኝ ማድረግ፤

፬ ከድህነት ወለል በታች በሚኖሩ የህብረተሰብ ክፍሎች ውስጥ ለሚያድጉ ህጻናት በመንግስት ድጋፍ የሚቋቋሙና አገልግሎቱን ያለክፍያ የሚሰጡ የማቆያ ማእከላት የሚቋቋሙበትን አቅጣጫዎች ማስቀመጥ፤

፭ በግል ባለሀብቱና መንግስታዊ ባልሆኑ ድርጅቶች ተቋቁመው አገልግሎት የሚሰጡ የማቆያ ማእከላት ተገቢና ጥራት ያለው አገልግሎት እንዲሰጡና የበለጠ እንዲስፋፉ የአሰራር፣ የስልጠና ድጋፍ እና ቁጥጥር ለማድረግ የሚያስችል ሥርዓት መዘርጋት፡፡

**፮ መርሆዎች**

፩ ሁሉም ህጻናት ጥራት ያለው የማቆያ ማእከላት አገልግሎት እንዲያገኙ መስራት፤

፪ የህብረተሰቡን ተሳትፎና የባለቤትነት መንፈስ ማጠናከር፤

**Part Two**

**Objective, Principles, and Beneficiaries**

**4. Objective**

This Regulation shall have the following objectives:

1. Establish transparency in the organization, leadership, and procedure of the early childhood development program to accelerate the mission of the program and to ensure the benefit of the community;
2. Ensure that all children of the city benefit from the program by making sure that their healthy development in physical, mental, and psychological aspects and social interaction and become competent citizens for themselves, their families, and their country;
3. Ensure the accessibility of the necessary early childhood services for children and parents;
4. Set directions for the establishment of caregiving centers with the support of the government and provide the services free of charge for children who are living with those segments of the society living below the poverty line;
5. Establish a system that enables to provide operational and training support as well as monitoring care-giving centers that will be established by private investors and non-governmental organizations, and provide service to ensure that they give proper and quality service and expand further.

**5. Principles**

1. Work towards ensuring that all children get quality service from caregiving centers;
2. Enhance the participation and sense of ownership of the community;

- ፫ ሀብትን በቁጠባ መጠቀም፤
- ፬ የማቆያ ማእከላት እና የመጫዎቻ ቦታዎች ለህጻናት እድገት አስፈላጊ በሆነ መንገድ እንዲደራጁ መደገፍ፤
- ፭ የህጻናት ማቆያ ማእከላትን ለህጻናት አካላዊና አዕምሮአዊ መነቃቃት በሚያመች መንገድ ማደራጀት፤
- ፮ ለህጻናት ደህንነት ቅድሚያ መስጠት፤
- ፯ የአካል ጉዳተኛ ህጻናት አካታችነት፤
- ፰ ህጻናት በየእድሜ እርከኑ ሊደርሱበት ለሚገባቸው የእድገት ደረጃ አስፈላጊውን ክትትል ማድረግና ጉድለት ሲኖር ተገቢ እርምጃ እንዲወሰድ ማድረግ፡፡

**፯ ተጠቃሚዎች**

በዚህ ፕሮግራም ከጽንሰ ጀምሮ እስከ ስድስት አመት እድሜ ላይ ያሉ ህጻናትና ወላጆቻቸው ለየእድሜ እርከኑ በሚሰጠው አገልግሎት ተጠቃሚዎች ይሆናሉ፡፡

**ክፍል ሶስት**

**አደረጃጀትና አሰራር**

**፯ አደረጃጀት**

የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የቀዳማይ ልጅነት ልማት ፕሮግራም አደረጃጀት፡-

- ፩ በከንቲባ የሚመራ ስቲሪንግ ኮሚቴ፤
  - ፪ የቴክኒክ ኮሚቴ፤
  - ፫ የክፍለ ከተማና የወረዳ አስተባባሪ ኮሚቴዎች፤ እና
  - ፬ የሰትራቴጂ ፕሮግራሞች ማኔጅመንት ጽህፈት ቤት፤
- ይሆናል፡፡

- 3. Use resources wisely;
- 4. Support caregiving centers and playgrounds to be furnished accordingly in a way that is necessary for the development of children;
- 5. Organize the caregiving center in a manner that is conducive to physical and mental uplift of children;
- 6. Give priority to the well-being of children;
- 7. Inclusion of children with physical disabilities;
- 8. Carry out the necessary follow-up activities to ensure that children attain the required development level in a certain age group, and cause the taking of appropriate measures if there are gaps.

**6. Beneficiaries**

In this program, children from fetus level to the age of six and their parents shall benefit from the services that will be provided as per the age levels.

**Part Three**

**Organization and Procedure**

**7. Organization**

The organization of the Addis Ababa early childhood development program shall be:

- 1. The steering committee, to be led by the mayor;
- 2. Technical committee;
- 3. Coordinating committees of the sub-cities and woredas; and
- 4. The strategic programs management office

**፳ የስቲሪንግ ኮሚቴ አባላት**

- ፩ ከንቲባ..... ሰብሳቢ፤
- ፪ ምክትል ከንቲባ..... ምክትል ሰብሳቢ፤
- ፫ የከንቲባ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... አባል
- ፬ የጤና ቢሮ ኃላፊ..... አባል፤
- ፭ የትምህርት ቢሮ ኃላፊ..... አባል፤
- ፮ የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ኃላፊ..... አባል፤
- ፯ የከተማ ውበትና አረንጓዴ ልማት ቢሮ ኃላፊ..... አባል፤
- ፰ የቤቶች ልማትና አስተዳደር ቢሮ ኃላፊ..... አባል፤
- ፱ የዲዛይንና ግንባታ ስራዎች ቢሮ ኃላፊ..... አባል፤
- ፲ የፋይናንስ ቢሮ ኃላፊ..... አባል፤
- ፲፩ የፕብሊክ ሰርቪስና የሰው ሀብት ልማት ቢሮ ኃላፊ..... አባል፤
- ፲፪ የትንሽፖርት ቢሮ ኃላፊ..... አባል፤
- ፲፫ የህብረተሰብ ተሳትፎና በጎ ፈቃድ ማስተባበሪያ ኮሚሽን ኃላፊ ..... አባል፤
- ፲፬ የህዝብ መዝኛኛዎችና ፓርኮች አስተዳደር ኮርፖሬሽን ኃላፊ.....አባል፤
- ፲፭ የወጣቶችና ስፖርት ቢሮ ኃላፊ ..... አባል፤
- ፲፮ የባህል፣ ኪነ ጥበብና ቴሪዝም ቢሮ ኃላፊ ..... አባል፤
- ፲፯ የስትራቴጂክ ፕሮግራሞች ማኔጅመንት ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... ፀሐፊ፤
- ፲፰ ከንቲባው በዚህ አንቀጽ ከተዘረዘሩት የስቲሪንግ ኮሚቴ አባላት በተጨማሪ እንዳስፈላጊነቱ ሌሎች አባላትን ሊሰይም ይችላል፤
- ፲፱ የኮሚቴው አባላት የአገልግሎት ዘመን ላልተወሰነ ጊዜ ይሆናል፡፡

**8. Members of the Steering Committee**

- 1. Mayor ----- chairperson;
- 2. Deputy Mayor ----- deputy chairperson;
- 3. Head of the Mayor’s Office ----- member;
- 4. Head of the Health Bureau ----- member;
- 5. Head of the Education Bureau ----- member;
- 6. Head of Women, Children, and Social Affairs Bureau ----- member;
- 7. Head of the City Beautification and Green Development Bureau ----- member;
- 8. Head of Housing Development and Management Bureau ----- member;
- 9. Head of Designing and Construction Works Bureau ----- member;
- 10. Head of the Finance Bureau ----- member;
- 11. Head of the Public Service and Human Resource Development Bureau ---- member;
- 12. Head of Transport Bureau ----- member;
- 13. Head of the Community Participation and Voluntary Service Coordination Commission --- ----- member;
- 14. Head of Public Recreational Services and Parks Management Corporation ----member;
- 15. Head of the Youth and Sports Bureau ----- ----- member;
- 16. Head of Culture, Arts, and Tourism Bureau ---- ----- member;
- 17. Head of the Strategic Programs Management Office ----- secretary;
- 18. The mayor may include other members, as deemed necessary in addition to the indicated steering committee members in this Regulation.
- 19. The members of the committee shall be serving for an indefinite period.

**፱ የስቲሪንግ ኮሚቴ ሥልጣንና ተግባር**

ስቲሪንግ ኮሚቴው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል፡-

- ፩ ፕሮግራሙን ስትራቴጂያዊ በሆነ አግባብ በበላይነት ይመራል፤ ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
- ፪ የፕሮግራሙ ስትራቴጂያዊና አመታዊ እቅዶች የቀዳማይ ልጅነት እድገት ፕሮግራምን ስትራቴጂያዊ ትልሞች መነሻ ያደረገና ትልሞቹን በሚገባ ያካተተ መሆኑን ያረጋግጣል፤ ለአፈጻጸማቸው አቅጣጫዎችን ያስቀምጣል፤ ተገቢ ክትትልና ድጋፍ ያደርጋል፤
- ፫ በጽህፈት ቤቱ አማካኝነት ተደራጅቶ የሚቀርብለትን የፕሮግራሙን የተጠቃለለ አመታዊ እቅድ፣ ሪፖርትና በጀት መርምሮ ያጸድቃል፤ የአፈጻጸም አቅጣጫዎችን ያስቀምጣል፤
- ፬ የፕሮግራሙን አፈጻጸም በየሩብ አመቱ ይገመግማል፤ ውሳኔና አቅጣጫ ይሰጥታል፤ በአፈጻጸም ላይ የሚታዩ ውሳኔዎችን ለይቶ አስፈላጊውን እርምጃ ይወስዳል፤
- ፭ ፕሮግራሙን ለማሳለፍ ከሚያግዙ የፌደራል ተቋማት፣ የአገር ውስጥና የውጪ አገር አጋር አካላት ጋር ግንኙነቶችንና ትብብሮችን በአገሪቱ ህጎች መሰረት ይመሰርታል፤ ትብብሮቹ ተፈጻሚ የሚሆኑበትን አቅጣጫዎች ያስቀምጣል፤ አፈጻጸማቸውን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
- ፮ ለፕሮግራሙ አፈጻጸም መቀላጠፍና ውጤታማ አተገባበር አመቺ የሆኑ አደረጃጀቶችን በክፍለ ከተሞችና በወረዳዎች ደረጃ ይመሰርታል፤ እንዳስፈላጊነቱም በየትኛውም ደረጃ ንዑሳን ኮሚቴዎችን ለፕሮግራሙ አፈጻጸም መሳለፍና ውጤታማ አተገባበር አመቺ የሆኑ አደረጃጀቶችን ይመሰርታል፤ አፈጻጸማቸውን ይደግፋል፤ ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
- ፯ የቴክኒክ ኮሚቴ ይሰይማል፤ አፈፃፀሙን ይከታተላል፤
- ፰ ይህንን ደንብ ተፈጻሚ ለማድረግ የሚያስችሉ አዳዲስ አሰራሮችን ያስጠናል፤ ሲጸድቅ ተግባራዊነቱን ይከታተላል፡፡

**9. Power and Duties of the Steering Committee**

The steering committee shall have the following power and duties:

1. Superiorly lead, supervise, and control the program strategically;
2. Ensure that the strategic and annual plans of the program are based on the strategic aspirations of the early childhood programs and include the thereof; set directions for its implementation; provide relevant supervision and support;
3. Examine the general annual plan, report, and budget of the program that was organized and presented by the office and approve same; set implementation directions;
4. Evaluate the performance of the program quarterly; pass decisions and set directions; identify the limitations in the implementation process and take the necessary measures;
5. Establish relations and cooperation with federal institutions, and local and foreign partners that will speed up the program as per the laws of the country; set directions for the execution of the cooperation; follow up and control the thereof;
6. Establish organizations that are suitable to accelerate and effectively implement the program at sub-city and woreda level; set up sub-committees at any level and conducive organizations to speed up and effectively implement the program; support, follow up, and control the implementation of the thereof;
7. Assign technical committee; monitor its performance;
8. Cause the study of new procedures that enables to undertake this Regulation; follow up the implementation of same upon approval;



**፲. የሱቲሪንግ ኮሚቴ ሰብሳቢ ሥልጣንና ተግባር**

- ፩ የኮሚቴውን ስብሰባዎች ይመራል፤
- ፪ በክፍለ ከተማና በወረዳ ደረጃ ለሚደራጁ የቀዳማዊ ልጅነት ልማት ፕሮግራም ማስተባበሪያ ኮሚቴዎች አመራርና ድጋፍ የሚሰጥበትን አቅጣጫዎች ይነድፋል፤ ተግባራዊነታቸውን ይከታተላል፤
- ፫ የፕሮግራሙ ፈጻሚና ተባባሪ ሴክተሮች ፕሮግራሙን በማሳለጥ የተሰጣቸውን ኃላፊነት እንዲወጡ አስፈላጊውን አመራር ይሰጣል፤
- ፬ ኮሚቴው ስብሰባውን ወቅቱን ጠብቆ እንዲያከናውን አመራር ይሰጣል፤
- ፭ ፕሮግራሙን በሚመለከት ከሶስተኛ ወገን ጋር ግንኙነቶችንና ትብብሮችን ስለሚመሰረትበት ሁኔታ አመራር ይሰጣል፤
- ፮ አስፈላጊ ነው ብሎ ሲያምን ተጨማሪ የኮሚቴ አባል ይሰይማል፤
- ፯ ለሥራው አመቺ ነው ብሎ ሲያምን የኮሚቴ አባላትን በንዑስ ኮሚቴ በማደራጀት የኮሚቴውን ውሳኔ ያስፈጽማል፡፡

**፲፩ የሱቲሪንግ ኮሚቴ ምክትል ሰብሳቢ ሥልጣንና ተግባር**

- ፩ የኮሚቴው ሰብሳቢ በማይገኝበት ወይም ስራውን ለማከናወን በማይችልበት ጊዜ እሱን ተክቶ ይሰራል፤
- ፪ ሌሎች ከኮሚቴ ሰብሳቢው የሚሰጡትን ተግባራት ያከናውናል፡፡

**፲፪ የሱቲሪንግ ኮሚቴ ስብሰባ**

- ፩ መደበኛ የስብሰባ ጊዜ በየሩብ አመቱ ይሆናል፤
- ፪ የሱቲሪንግ ኮሚቴው ሰብሳቢ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው አስቸኳይ ስብሰባ ሊጠራ ይችላል፤

**10. Power and Duties of the Chairperson of the Steering Committee**

1. Presides over the meetings of the committee;
2. Design directions to provide leadership and support for coordinating committees of the early childhood development program that will be established at sub-city and woreda level; monitor the realization of the thereof;
3. Give the necessary leadership for the executors and affiliate sectors of the program to carry out their responsibilities in facilitating the program;
4. Give leadership for the committee to convene as per its schedule;
5. Give leadership on conditions to establish relations and cooperation with third parties regarding the program;
6. Assign additional committee members if he has found it necessary;
7. Organize the members of the committee in sub-committees if he finds it convenient for the work and implements the decision of the committee.

**11. Power and Duties of the Deputy Chairperson of the Steering Committee**

1. Act in place of the chairperson in his absence or if he fails to perform his duties;
2. Carry out other activities assigned by the chairperson of the committee.

**12. Meeting of the Steering Committee**

1. The regular meeting of the committee shall be held quarterly;
2. The chairperson of the committee shall call for an extraordinary meeting if he finds it necessary;

፫ የስቲሪንግ ኮሚቴው አባላት ከግማሽ በላይ ከተገኙ ምልአተ-ጉባዔ ይሆናል፤

፬ የስቲሪንግ ኮሚቴው ውሳኔ በድምጽ ብልጫ ይሆናል፤ ድምጹ እኩል በሚሆንበት ጊዜ ሰብሳቢው የደገፈው ሀሳብ የኮሚቴው ውሳኔ ይሆናል፤

፭ የስቲሪንግ ኮሚቴው የራሱን የሰብሰባ ሥነ-ስርዓት ሊያወጣ ይችላል፤

፮ የፕሮግራም ማኔጅመንት ጽህፈት ቤት ኃላፊ ያለድምጽ የኮሚቴው ፀሐፊ ሆኖ ያገለግላል፤

፯ የኮሚቴው ፀሐፊ የኮሚቴውን ቃለ-ጉባዔዎች በመያዝ በአግባቡ ሰንዶ ይይዛል፡፡

**፲፫ የጽህፈት ቤት ተግባርና ኃላፊነት**

ጽህፈት ቤቱ በደንብ ቁጥር ፩፻፵፯/፪ሺ፲፭ የተሰጠው ሥልጣንና ተግባር እንደተጠበቀ ሆኖ ለዚህ ደንብ አፈጻጸም ሲባል የሚከተለው ዝርዝር ተግባርና ኃላፊነት ይኖሩታል፡-

፩ ለደንቡ ተግባራዊነትና ለፕሮግራሙን አፈጻጸም ስኬት ከከተማ እስከ ወረዳ የቅርብ ክትትልና የቴክኒክ ድጋፍ ይሰጣል፤ የፕሮግራሙን የእለት ተእለት አፈጻጸም የከተማ አስተዳደሩን በመወከል ይከታተላል፤ በበላይነት ይመራል፤ ይቆጣጠራል፤ ጉድለት ሲያጋጥም በከንቲባ ተገቢው እርምጃ እንዲወሰድ ጉዳዩን ከመረጃ ጋር በማደራጀት ያቀርባል፤

፪ ፕሮግራሙን ለማሳለጥ የሚረዱ አሰራሮችን፣ አደረጃጀቶችን፣ ፖሊሲዎችን፣ የፕሮጀክትና የፕሮግራም ሀሳቦች ያመነጫል፤ እነዚህን በሚመለከት ሰነድ በማዘጋጀት ለስቲሪንግ ኮሚቴ ያቀርባል፤ ሲፈቀድ ተግባር ላይ እንዲውል ያደርጋል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤

3. There shall be a quorum if more than half of the members of the steering committee are present in a meeting;
4. The decision of the steering committee shall be made through a majority vote. However, in case of a tie, the chairperson shall have a casting vote;
5. The steering committee may adopt its meeting procedures;
6. The head of the program management office shall serve as the secretary of the committee without having a vote;
7. The secretary of the committee shall take the minutes of the committee and record and maintain the thereof properly.

**13. Duties and Responsibilities of the Office**

The Office shall, notwithstanding its power and duties specified under Regulation number 147/2023, have the following specific duties and responsibilities for the effective implementation of this Regulation:

1. Provide close supervision and technical support from the city level to woreda for the realization of the Regulation and the successful implementation of the program; follow up, superiorly lead, and control the daily performance of the program on behalf of the city government; in case of facing problems, organize and submit the case with evidence so that relevant measures shall be taken by the mayor;
2. Generates procedures, organizations, policies, project, and program proposals to accelerate the program; prepares documents regarding the thereof and submits it to the steering committee; causes the implementation of same upon approval; follows up and controls its implementation;

፫ የፕሮግራሙን የአፈጻጸም ሪፖርት በየወቅቱ ያሰባስባል፤ ያደራጃል፤ ለሚመለከታቸው አካላት በወቅቱ ያሰራጫል፤ ግብረ-መልስ ይሰጣል፤ ለሚመለከታቸው አካላት በወቅቱ ያሰራጫል፤

፬ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በፕሮግራሙ አፈጻጸም ላይ ምርመራና ግምገማ ያካሂዳል፤ ውጤቱንም ለስቲሪንግ ኮሚቴ ያቀርባል፤ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ትምህርት እንዲወሰድበት ለሚመለከታቸው አካላት ይልካል፤

፭ ፕሮግራሙን በልዩ ልዩ መንገዶች ለመደገፍ ለሚፈልጉ አጋር አካላት ስለፕሮግራሙ ለሚያቀርቡት ጥያቄ መረጃ ይሰጣል፤ ፕሮግራሙን የሚደግፉበትን አቅጣጫዎች በመንደፍ ለአጋር አካላቱም ሆነ ለከተማ አስተዳደሩ አዋጭ ምክረ-ሀሳቦችን ያቀርባል፤

፮ ፕሮግራሙን በሚመለከት አጋር አካላትንና የከተማ አስተዳደሩን ያቀራርባል፤ በሚደርሱበት ስምምነት መሰረትም ለአፈጻጸሙ አስፈላጊው ቴክኒካዊና ሙያዊ ድጋፍ ይሰጣል፤

፯ የመጫወቻ ቦታዎች፣ የዝግ መንገዶች እና የህጻናት መዋያዎች ዲዛይን እና የአተገባበር ደረጃዎች እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤ ተፈጻሚነቸውን ይከታተላል፤

፰ አስፈላጊ በሆኑ ርእሰ ጉዳዮች ላይ የግንዛቤና የአቅም ክፍተቶችን እየለየ ለሚመለከታቸው ፈጻሚዎችና የአመራር አካላት ስልጠና ይሰጣል፤

፱ ፕሮግራሙን ለማስተዋወቅ የሚያስችሉ የተግባራት ስልቶችን ይነድፋል፤ ተግባራዊ ያደርጋል፤

፲ የቴክኒክ ኮሚቴን ያስተባብራል፤ ይመራል፤

፲፩ በከንቲባው የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል፡፡

**፲፬ የጽህፈት ቤት ኃላፊ ተግባርና ኃላፊነት**

የጽህፈት ቤቱ ኃላፊ በደንብ ቁጥር ፻፵፯/፪ሺ፲፭ የተሰጠው ሥልጣንና ተግባር እንደተጠበቀ ሆኖ ለዚህ ደንብ አፈጻጸም ሲባል የሚከተሉት ዝርዝር ተግባርና ኃላፊነት ይኖሩታል፡-

3. Collect and organize reports on the performance of the program regularly; distribute same to the pertinent bodies; provide feedback and distribute it to the relevant bodies;
4. Examine and evaluate the implementation of the program if such has been found necessary; submit the results to the steering committee; transfer same to the concerned organs to take lessons if doing so is deemed necessary;
5. Give information to partners who want to support the program in various ways based on the questions they raised about the program; design mechanisms for them to support the program and present advantageous proposals for both the partners and the city government;
6. Brings the partners and the city government closer to each other regarding the program; provides the necessary technical and professional support for its implementation based on the agreement they concluded;
7. Cause the preparation of designs for playgrounds, closed roads, and nurseries as well as implementation standards; follow up the realization of same;
8. Identify awareness and capacity gaps on significant topics and provide training for the relevant implementing and management bodies;
9. Design communication systems that facilitate the promotion of the program; implement same;
10. Coordinate and lead the technique committee;
11. Carry out other duties assigned by the mayor.

**14. Duties and Responsibilities of the Head of the Office**

The head of the Office shall, notwithstanding his power and duties specified under Regulation number 147/2023, have the following specific duties and responsibilities for the effective implementation of this Regulation:

- ፩ ለጽሀፊት ቤቱ በዚህ ደንብ የተሰጡትን ተግባርና ኃላፊነት ሥራ ላይ ያውላል፤
- ፪ ለፕሮጀክቱ ማስፈጸሚያ ከሊጋሾች የሚገኘው ሀብት በፕሮጀክት አስፈጻሚ ሴክተር መሰሪያ ቤቶች ሥራ ላይ መዋሉን ከሚመለከተው የአስተዳደሩ አስፈጻሚ ተቋም ጋር በመሆን ይከታተላል፤ ለስቲሪንግ ኮሚቴ ወቅቱን የጠበቀ ሪፖርት ያቀርባል፤
- ፫ ፕሮግራሙን በበላይነት ይመራል፤ ይቆጣጠራል፤
- ፬ የስቲሪንግ ኮሚቴ ውሳኔዎች ተፈጻሚነት ያረጋግጣል፤
- ፭ የስቲሪንግ ኮሚቴ የስብሰባ አጀንዳዎች በወቅቱ እንዲቀረጹና ለአባላቱ አስቀድሞ እንዲላኩ ክትትል ያደርጋል፤
- ፮ በስቲሪንግ ኮሚቴ ውሳኔ ሊሰጥባቸው የሚገባቸው የቴክኒክ ኮሚቴ የውሳኔ ሀሳቦች ተደራጅተው ለስቲሪንግ ኮሚቴው እንዲቀርቡ ያደርጋል፤ በስቲሪንግ ኮሚቴው ሲጸድቅ፤ ያስፈጽማል፤
- ፯ በከንቲባው የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል፡፡

**፲፮ የቴክኒክ ኮሚቴ**

የቴክኒክ ኮሚቴ፡-

- ፩ በከተማ ደረጃ ከፕሮግራም ፈጻሚ ሴክተሮችና እንዳስፈላጊነቱ ከተባባሪ አካላት የሚውጣጣና ጉዳዩ የሚመለከተው ምክትል ቢሮ ኃላፊ የሚወከልበት ኮሚቴ ነው፤
- ፪ ተጠሪነት ለስቲሪንግ ኮሚቴ ይሆናል፤
- ፫ በጽሀፊት ቤቱ ኃላፊ ሰብሳቢነት የሚመራ ይሆናል፤
- ፬ ቢያንስ በወር አንድ ጊዜ መደበኛ ስብሰባ ይኖረዋል፤ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ሰብሳቢው አስቸኳይ ስብሰባ ሊጠራ ይችላል፡፡

1. Exercise the power and responsibilities assigned to the office according to this Regulation;
2. Follow up the utilization of resources that are obtained from donors for the implementation of the project by the executing sector together with the concerned executing institutions of the city government; present timely reports to the steering committee;
3. Superiorly lead and control the program;
4. Ensure the execution of the decisions of the steering committee;
5. Follow up that the meeting agenda of the steering committee are prepared in time and the prior notification same to the members;
6. Cause the organization of the decisions of the technique committee and the presentation of the thereof to the steering committee that should be decided by the same; implement the decisions upon its approval by the steering committee;
7. Carry out other responsibilities assigned by the mayor.

**15. Technique Committee**

The technique committee:

1. is a committee that is composed of sectors that implement the program and partners, as deemed necessary and where the concerned deputy bureau head with regard to the matter is represented;
2. shall be accountable to the steering committee;
3. shall be chaired by the head of the office;
4. shall be convened, at least, once in a month regularly; the chairperson may call for an extraordinary meeting if such has been found necessary.

**፲፮ የቴክኒክ ኮሚቴ አባላት**

የቴክኒክ ኮሚቴ ተጠሪነት ለጽህፈት ቤቱ ኃላፊ

ሆኖ የሚከተሉት አባላት ይኖሩታል፡-

- ፩ የጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... ሰብሳቢ፤
- ፪ የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... ምክትል ሰብሳቢ፤
- ፫ የጤና ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... ፀሐፊ፤
- ፬ የትምህርት ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፭ የከተማ ውበትና አረንጓዴ ልማት ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፮ የቤቶች ልማትና አስተዳደር ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፯ የዲዛይንና ግንባታ ስራዎች ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፰ የፋይናንስ ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፱ የፕብሊክ ሰርቪስና የሰው ሀብት ልማት ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፲ የትራንስፖርት ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፲፩ የወጣቶችና ስፖርት ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፲፪ የባህል፣ ኪነ ጥበብና ቴሪዝም ቢሮ ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፲፫ የህብረተሰብ ተሳትፎና በጎ ፈቃድ ማስተባበሪያ ኮሚሽን ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፲፬ የህዝብ መዝናኛዎችና ፓርኮች አስተዳደር ኮርፖሬሽን ምክትል ኃላፊ ..... አባል፤
- ፲፭ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በከንቲባ ውሳኔ ሌላ ሴክተር መስሪያ ቤት የኮሚቴው አባል ሊሆን ይችላል፡፡

**16. Members of the Technique Committee**

The technique committee shall, being accountable to the head of the office, have the following members:

1. Head of the office ----- chairperson;
2. Deputy Head of Women, Children, and Social Affairs Bureau ----- deputy chairperson;
3. Deputy Head of the Health Bureau ----- secretary;
4. Deputy Head of the Education Bureau ----- member;
5. Deputy Head of the City Beautification and Green Development Bureau ----- member;
6. Deputy Head of Housing Development and Management Bureau ----- member;
7. Deputy Head of Designing and Construction Works Bureau ----- member;
8. Deputy Head of the Finance Bureau ----- member;
9. Deputy Head of the Public Service and Human Resource Development Bureau ----- member;
10. Deputy Head of Transport Bureau ----- member;
11. Deputy Head of the Youth and Sports Bureau ----- member;
12. Deputy Head of Culture, Arts, and Tourism Bureau ----- member;
13. Deputy Head of the Community Participation and Voluntary Service Coordination Commission ----- member;
14. Deputy Head of Public Recreational Services and Parks Management Corporation ----- member;
15. When it is found necessary, other sector offices may be included as members of the committee upon the decision of the mayor.

**፲፯ የቴክኒክ ኮሚቴ ተግባርና ኃላፊነት**

- ፩ የቴክኒክ ሥራዎችን ያስተባብራል፣ ይመራል፣
- ፪ ፕሮግራሙ የሚያጋጥመውን የቴክኒክ ችግር በመለየት መፍትሄ ያዘጋጃል፣ ተግባር ላይ ያውላል፣ አፈጻጸሙን ይገመግማል፣
- ፫ በስቲሪንግ ኮሚቴ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፡፡

**ክፍል አራት**

**ስለማስተባበርና ተቀናጅቶ ስለመስራት**

**፲፰ ስለማስተባበር**

ጽሁፊት ቤቱ፡-

- ፩ ፕሮግራሙን ለማስፈጸም ፕሮጀክት ቀርጾ የልማት ስራ የሚያከናውኑ ሴክተር መስሪያ ቤቶች ጋር በጋራ የሚሰሩ ተባባሪ አካላትን ያስተባብራል፣
- ፪ ሴክተር መስሪያ ቤቶች እና ተባባሪ አካላት የፕሮጀክቱ ዕቅድ ጋር የተጣጣመ የራሳቸውን ዕቅድ እንዲያዘጋጁ ያደርጋል፣
- ፫ ባለፕሮጀክት ተቋማት ስለሚያካሂዱት ልማት የተሟላ መረጃ ለተባባሪ ተቋማት እንዲደርስ ያደርጋል፣
- ፬ ተባባሪ ተቋማት የሚያከናውኗቸው ተግባራት አፈጻጸም ከፕሮጀክቱ አፈጻጸም ጋር ተጣጥሞ እየሄደ ስለመሆኑ እየተገመገመ አስፈላጊውን አቅጣጫ ይሰጣል፣
- ፭ ባለፕሮጀክት ሴክተር መስሪያ ቤቶች እና ተባባሪ ተቋማት ተግባራቸውን ለማከናወን ማነቆ የሆኑ ችግሮች ተለይተው ለቴክኒክ ኮሚቴ እንዲቀርቡ በማድረግ መፍትሄ እንዲሰጠው ያደርጋል፣

**17. Duties and Responsibilities of the Technique Committee**

1. Coordinate and lead technical works;
2. Identify technical failures that the program encounters and come up with solutions; implement same; evaluate the performance of the thereof;
3. Carry out other activities assigned by the steering committee.

**Part Four**

**About Coordination and Working in Cooperation**

**18. About Coordination**

The Office shall:

1. Coordinate partners that are working jointly with sector offices through designing projects and undertaking development activities for the implementation of the project;
2. Make sure that sector offices and partners prepare their own plans which are consistent with the plan of the project;
3. Ensure that partners obtain full information about the development activities being carried out by institutions that have projects;
4. Make sure that necessary directions are provided by evaluating whether the implementation of the activities carried out by partners are in line with the performance of the project;
5. Cause the identification of bottlenecks that hinder the execution of the activities of the sector offices with projects and partners and submit same to the technical committee, and ensure that it gets resolved.

**፲፱ ተቀናጅቶ ስለመስራት**

- ፩ የፕሮግራሙ አካል የሆነውን ማንኛውም ፕሮጀክት ለማሳካት የሚመለከታቸው አስፈጻሚ አካላት እና ተባባሪ አካላት በጽህፈት ቤቱ አስተባባሪነት ተግባርና ኃላፊነታቸውን ይወጣሉ፤
- ፪ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ አስፈጻሚ አካላቱና ተባባሪ አካላቱ ተግባራቸውን የሚያከናውኑት በአንድ ላይ ወይም በቅደም ተከተል ይሆናል፤
- ፫ የፕሮጀክቱን አጠቃላይ ሂደት በጋራ ይገመግማሉ፤ ለሚያጋጥሙ ችግሮች መፍትሄ በማስቀመጥ ፕሮጀክቱ በተያዘለት የጊዜ ሠሌዳ መሰረት እንዲጠናቀቅ ያደርጋሉ፡፡

**ክፍል አምስት**

**የፕሮግራም አስፈጻሚ ሴክተር መስሪያ ቤቶች**

**እና**

**ተባባሪ አካላት ሚና**

**፳. ፕሮግራሙን የሚያስፈጽሙ ሴክተር መስሪያ ቤቶች**

በህግ በተሰጣቸው ስልጣንና ተግባር መሰረት ፕሮግራሙን በዋናነት ተግባራዊ በማድረግ ሂደት የሚሳተፉት የከተማ አስተዳደሩ ሴክተር መስሪያ ቤቶች የሚከተሉት ይሆናሉ፡-

- ፩ የከተማ አስተዳደሩ የጤና ቢሮ፤
- ፪ የከተማ አስተዳደሩ የትምህርት ቢሮ፤
- ፫ የከተማ አስተዳደሩ የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ፤
- ፬ የከተማ አስተዳደሩ የከተማ ውበትና አረንጓዴ ልማት ቢሮ፤
- ፭ የከተማ አስተዳደሩ የሴቶች ልማትና አስተዳደር ቢሮ፤
- ፮ የከተማ አስተዳደሩ የዲዛይንና ግንባታ ሥራዎች ቢሮ፤
- ፯ የከተማ አስተዳደሩ የፋይናንስ ቢሮ፤
- ፰ የከተማ አስተዳደሩ የፕብሊክ ሰርቪስና የሰው ሀብት ልማት ቢሮ፤
- ፱ የከተማ አስተዳደሩ የትራንስፖርት ቢሮ፤

**19. About Working in Cooperation**

- 1. The relevant executive organs and partners shall carry out their duties and responsibilities to achieve any projects that are part of the program through the coordination of the office;
- 2. Without prejudice to the provision of Sub-Article (1) of this Article, the executive organs and partners shall undertake their duties together with each other or in a sequential manner;
- 3. Review the comprehensive progress of the project jointly; forward solutions for problems that they encounter and ensure that the project is finalized as per the specified schedule.

**Part Five**

**The Role of Sector Offices and Partners that Execute the Program**

**20. Sector Offices that Execute the Program**

The following are the sector offices of the city government that primarily participate in the implementation process of the program according to the power and duties specified for the thereof as per the law:

- 1. Health Bureau of the city government;
- 2. Education Bureau of the city government;
- 3. Women, Children, and Social Affairs Bureau of the city government;
- 4. Urban Beautification and Green Development Bureau of the city government;
- 5. Housing Development and Management Bureau of the city government;
- 6. Designing and Construction Works Bureau of the city government;
- 7. Finance Bureau of the city government;
- 8. Public Service and Human Resource Development Bureau of the city government;
- 9. Transport Bureau of the city government;

፲. የከተማ አስተዳደሩ የሀብረተሰብ ተሳትፎና በጎ ፈቃደኞች ማስተባበሪያ ኮሚሽን፤

፲፩. የህዝብ መዝናኛዎችና ፓርኮች አስተዳደር ኮርፖሬሽን፤

፲፪ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ሌሎች የከተማ አስተዳደሩ ሴክተር መስሪያ ቤቶች ሊካተቱ ይችላሉ።

**፳፩. የፕሮግራም ፈጻሚ ሴክተር መስሪያ ቤቶች ሚና**

**፩. የወል ኃላፊነት፡-**

ፕሮግራም አስፈጻሚ አካላት የሚከተሉት የወል ተግባርና ኃላፊነት ይኖራቸዋል፡-

ሀ) የከተማ አስተዳደሩ ፈጻሚ ሴክተር መስሪያ ቤቶች በሚመለከታቸውና በዚህ ደንብ ያልተጠቀሱ ጉዳዮችን በከተማ አስተዳደሩ አሰራር መሰረት ያስፈጽማሉ፤

ለ) በኃላፊነት ለሚያከናውኑት ተግባር በጀት ይይዛሉ፤ አሰራሩ በሚፈቅደው መሰረት ሀብት እና ልዩ ልዩ ድጋፎችን በማሰባሰብ ተግባር ላይ ያውላሉ፤

ሐ) የሥራ አፈጻጸም እና የበጀት አጠቃቀም ሪፖርት በተቀመጠው የጊዜ ሰሌዳ መሰረት ወይም ጥያቄ በቀረበ ጊዜ ለሚመለከተው አካል ያቀርባሉ፤

**፪. የጤና ቢሮ ሚና**

ሀ) የቀዳማይ ልጅነት እድገት ፕሮግራምን በፕሮግራሙ በተቀረጸው አቅጣጫ መሰረት ከጤና መደበኛ ስራ ጋር በማጣመር በሁሉም የጤና ተቋማት ውስጥ ተግባራዊ ያደርጋል፤

ለ) የወላጆች የምክር አገልግሎትና አቅም ግንባታ ስራዎችን አስፈላጊ አደረጃጀትና የሰው ኃይል በማሟላት ለሁሉም ወላጆች በሂደት ያዳርሳል፤

ሐ) በቀዳማይ ልጅነት እድገት ፕሮግራም ዘርፍ የጤና ሙያተኞችን ግንዛቤና አቅም ለመገንባት ይሰራል፤

10. Community Participation and Voluntary Service Coordination Commission of the city government;

11. Public Recreational Services and Parks Management Corporation;

12. Other sector offices of the city government may be included, as deemed necessary.

**21. The Role of Sector Offices of the Program Executors**

**1. Collective Responsibilities**

The program executive organs shall have the following collective duties and responsibilities:

A. the program executive organs of the city government shall carry out the relevant issues and other issues that are not specified in this Regulation according to the procedures of the city government;

B. allocate budget for the activities that they will responsibly undertake; raise resources and various supports as per the procedures and utilize the thereof;

C. submit performance and budget utilization reports to the relevant organ according to the specified schedule or upon a request.

**2. The Role of Health Bureau**

A. integrate the early childhood development program with that of the regular health services according to the designed direction in the program and implement the same in all health centers;

B. fulfill the necessary organization and personnel for parental coaching service and capacity building activities and provide the service to all parents progressively;

C. work towards building the awareness and capacity of health professionals in the early childhood development program sector.



**፫. የትምህርት ቢሮ**

- ሀ) በህግ በተሰጠው ስልጣን መሰረት የቅድመ-መደበኛ ትምህርትን ለማዳረስ ይሰራል፤
- ለ) የቅድመ-አንደኛ ደረጃ ትምህርት በመንግስትም ሆነ በግልና ሌሎች የትምህርት ተቋማት በጨዋታ ላይ ተመስርቶ እንዲከናወን አሰራሮችን ነድፎ ስራ ላይ ያውላል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- ሐ) በዚህ ንዑስ አንቀጽ በተራ ፊደል (ለ) ላይ የተጠቀሰውን ለመፈጸም እንዲያስችለው የመንግስት፣ የግልና ሌሎች የቅድመ አንደኛ ደረጃ ትምህርት ቤት መምህራንን፣ የትምህርት አመራሮችንና ሱፐርቫይዘሮችን ግንዛቤና አቅም ለመገንባት የሰልጠና መርሐ-ግብሮችን ነድፎ ሥራ ላይ ያውላል፤

**፬. የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ**

- ሀ) ለሁሉም የህጻናት ማቆያ ማእከላት አሰራር በዚህ ደንብ ባልተጠቀሱ ጉዳዮች ላይ ስታንዳርድና ዲዛይን ያዘጋጃል፤ የቴክኒክ ድጋፍ ይሰጣል፤
- ለ) የማህበረሰብ አቀፍ የህጻናት ማቆያ ማእከላት እንዲስፋፉ ማህበረሰቡን በማስተባበር ይሰራል፤ አፈጻጸሙን በባለቤትነት ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
- ሐ) የግል የህጻናት ማቆያ ማእከላት በዚህ ደንብ መሰረት በተቀመጡ መስፈርቶች ላይ ተመስርተው ተግባራቸውን ማከናወናቸውን ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመቀናጀት ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤ ያስፈጽማል፤
- መ) ለግል የህጻናት መዋያ ማእከላት የእውቅና ፈቃድ ለመስጠትና ለማደስ የሚያስችለውን ጉድለት ባገኘበት ጊዜም እውቅናውን የሚሰርዝበት አሰራር ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመነጋገርና በመተባበር ዘርግቶ ሥራ ላይ ያውላል፤
- ሠ) ልጁን በህጻናት መዋያ በማእከል ውስጥ ጥሎ የሚጠፋ ወላጅ ወይም አሳዳጊ ካጋጠመና ይኸው ከተረጋገጠ ህጻኑ ወደ መንግስት ህጻናት ማሳደጊያ እንዲገባ ያደርጋል፤
- ረ) በብሎክ ደረጃ ለሚለሙ የውጪ የህጻናት መጫወቻዎች አግልግሎት የሚውሉ ቦታዎች ዝግጅት ከመሬት ልማትና አስተዳደር ቢሮ ይጠይቃል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤

**3. The Role of Education Bureau**

- A. work towards ensuring the provision of pre-primary education according to the power given to it as per the law;
- B. design and implement procedures to ensure that pre-primary education is provided based on games in government, private, and other schools; monitor the implementation of the thereof;
- C. prepare and carry out training programs to build the awareness and capacity of supervisors, educational leaders, and teachers of government, private, and other pre-primary schools to implement the provision specified under letter (B) of this Sub-Article;

**4. Women, Children, and Social Affairs Bureau**

- A. prepare standards and design on issues that are not covered under this Regulation for the procedures of all child care centers; provide technical support;
- B. work for the expansion of community-based child care centers through coordination with the community; monitor and control its implementation responsibly;
- C. follow up whether private child care centers are undertaking their duties based on the standards set in this Regulation in collaboration with the relevant organs; control and implement the thereof;
- D. establish and implement a procedure, in consultations with the relevant organs, to revoke the accreditation of private child care centers upon finding a problem with the conditions that ensure the provision of accreditation and renewal of licenses for private child care centers;
- E. ensure the taking of children to public children protection centers if there are conditions where parents and guardians left their children in children care centers and go missing and such has been confirmed;
- F. submit a request to the land development and management bureau for land for the preparation of outdoor playgrounds to be developed at block level; monitor the implementation of same;

- ሰ) በብሎክ ደረጃ የተለዩትን የመጫወቻ ቦታዎችና የእሁድ ዝግ መንገዶችን ለጨዋታ ዝግጁ የማድረግና ሁሉንም ባለድርሻ አካላት የማስተባበር ኃላፊነት አለበት፤
- ሰ) የመጫወቻ ቀሳቁሶችን ለዝግ መንገዶችና ለመጫወቻ ስፍራዎች ማቅረብና ማዘጋጀት አለበት፤
- ቀ) የመጫወቻ መንገዶችና የውጪ መጫወቻዎች ተገቢነታቸውና ደህንነታቸው የተጠበቀ መሆኑን ያረጋግጣል፤
- በ) ለመንገዶች መጫወቻነት በሚዘጋጁት ዲዛይኖች መሰረት ለህጻናት ለጨዋታ አመች በሆነ መንገድ ከትራፊክ ማኔጅመንት ኤጀንሲ ጋር በመሆን እንዲዘጋጁ ወይም እንዲሰሙሩ ያደርጋል፤
- ተ) ለህጻናትና ለወላጆች አስፈላጊ መልእክቶች የሚተላለፉባቸውን ባኑሮች፣ ፖስተሮች እና በራሪ ወረቀቶች አመቺ በሆነ አግባብ በመጫወቻ መንገዶችና የውጪ መጫወቻ ቦታዎች ላይ ይተክላል፤ ይሰቅላል፤ ይለጥፋል፤ ያሰራጫል፤
- ቸ) ህጻናት ወጥተው እንዲጫወቱ ለወላጆች ምክርና ቅስቀሳ ያደርጋል፤
- ኘ) ከሚመለከተው አስፈጻሚ ተቋም ጋር በመሆን ወጣት ፈቃደኞችንና የየአካባቢውን ማህበረሰብ ያስተባብራል፤ ስልጠና በመስጠትም በህጻናትና ታዳጊዎች መጫወቻ መንገዶች ላይ ድጋፍ እንዲያደርጉና እንዲያስተባብሩ ያደርጋል፤ ለዚህም አሰራር በመዘርጋት ሥራ ላይ ያውላል፤
- አ) ሁሉም ህጻናት የጨዋታ እድል ማግኘታቸውን ያረጋግጣል፤
- ከ) ህፃናት ተገቢውን እገዛ አግኝተው ውጤት በሚያመጣ መልኩ መጫወታቸውን ያረጋግጣል፤
- ወ) የጨዋታ መረጃ ግብር ያወጣል፤ አፈጻጸማቸውን ይከታተላል፤
- ነ) ከሚመለከተው አስፈጻሚ ተቋም ጋር በመሆን የአረንጓዴ ቦታዎች፣ የብሎክ ውጪ መጫወቻ ቦታዎች እና የመጫወቻ መንገዶች በስታንዳርዱ መሰረት ለህፃናት ምቹ መሆናቸውን ከልየታ እስከ መልማት ባለው ሂደት በመሳተፍ ይከታተላል፤ ያረጋግጣል፡፡

- G. have the responsibility to make ready the designated playgrounds at the block level and Sunday closed roads for play and coordinate all the stakeholders for the thereof;
- H. have the responsibility to prepare and provide playing material for closed roads and playgrounds;
- I. ensure that playing roads and outdoor playgrounds are appropriate and safe;
- J. make sure that roads are prepared and marked in a manner suitable for games for children in collaboration with the traffic management authority based on the designs to be prepared for road games;
- K. erect, hang, post, and distribute banners, posters, and brochures appropriately that will be used to convey important messages to children and parents around playing roads and outdoor playgrounds;
- L. provide advice and encouragement for parents to allow their children to go out and play;
- M. coordinate young volunteers and the local community in collaboration with the relevant executive organ; provide training to ensure that they provide support for children and teenagers around playing roads and coordinate it; establish and implement procedures for the thereof;
- N. ensure that all the children have got chances to play;
- O. make sure that children have got the appropriate support and play in a productive way;
- P. prepare playing programs; monitor their implementation;
- Q. participate in ensuring green areas, outdoor playgrounds of blocks, and playing roads are suitable for children as per the standards in collaboration with the relevant executive organs in the identification through the development process; monitor the thereof.

**፭. የከተማ ውበትና አረንጓዴ ልማት ቢሮ**

- ሀ) ማንኛውም ለአረንጓዴ ወይም ለፓርክ የተከለለ ቦታ እና የብሎክ የመጫወቻ ቦታዎች ሲለሙ ለህጻናት፣ ለታዳጊዎችና ለወጣቶች መጫወቻነት የሚውሉ ቦታዎች በዚህ ደንብ በተደነገገውና በአለም አቀፍ ስታንዳርዶች መሰረት ተከታትሎ ዲዛይን ማዘጋጀት፣ ማልማትና ለአገልግሎት ማዘጋጀት፤
- ለ) ፓርኮችና አረንጓዴ ስፍራዎችን ሲያለማ የህጻናት መጫወቻ መካተቱን የማረጋገጥ ኃላፊነት አለበት፤
- ሐ) ቀደም ሲል በለሙና አገልግሎት እየሰጡ ባሉ አረንጓዴ ስፍራዎችና ፓርኮች የህፃናት መጫወቻ በስታንዳርዱ መሰረት እንዲካተትና እንዲለማ ማድረግ አለበት፡፡

**፮. የቤቶች ልማትና አስተዳደር ቢሮ**

- ሀ) የጋራ መኖሪያ ቤቶች ማህበራት የህጻናት መዋያና መጫወቻ እንዲኖራቸው ማድረግ፤
- ለ) የጋራ መኖሪያ ቤቶች ማህበራት የጋራ መገልገያ ህንፃዎቻቸውን ለቀዳማይ ልጅነት ማዕከል አገልግሎት እንዲያውሏቸው ግንዛቤ መፍጠርና ለዚህ ዓላማ መለየት፤
- ሐ) የቀዳማይ ልጅነት ልማት ማእከል በአዳዲስ ኮንዶሚኒየም ዲዛይን ውስጥ እንዲካተት ማድረግ፤
- መ) የጋራ መገልገያ ላልተገነባላቸው ነባር የጋራ መኖሪያ ቤት ሳይቶች ውስጥ የህጻናት መዋያና መጫወቻ ቦታዎች ለቀዳማይ ልጅነት ማዕከል አገልግሎት የሚውሉ ቦታን መለየትና እንዲገነቡ ከጋራ መኖሪያ ቤቶች ማህበራት ጋር ማቀናጀት፡፡

**5. Urban Beautification and Green Development Bureau**

- A. follow up and prepare designs, develop, and ready spaces to be used for playgrounds for children, teenagers, and youth in the development of any green areas or designated areas for parks and block playgrounds according to the standards specified under this Regulation and the international ones;
- B. Shall be also responsible to ensure that playgrounds for children are included in the development of parks and green areas;
- C. Ensure the inclusion and development of children's playgrounds in green areas and parks that are developed earlier and already started providing services.

**6. Housing Development and Management Bureau**

- A. make sure condominium associations have children's care centers and playgrounds;
- B. create awareness for condominium associations to enable them to use the condominium communal to be used for services of early childhood development centers and identify same for this objective;
- C. ensure that early childhood development centers are included in the designs of new condominiums;
- D. identify spaces to be used for children's centers, playgrounds, and early childhood center services in the existing condominium sites for which communal were not built and collaborate with the condominium association to build the thereof.

**፯. የዲዛይንና ግንባታ ስራዎች ቢሮ**

- ሀ) የተለያዩ የህጻናት መዋያና ቀዳማይ ልጅነት ልማት ማእከላትን ዲዛይን ያዘጋጃል፤
- ለ) የህፃናት መጫዎቻ ቦታዎችን ከከተማ ውስጥና አረንጓዴ ልማት ቢሮ ጋር በጋራ በመሆን ዲዛይን ማዘጋጀት፤
- ሐ) ስለግንባታው ጥራትና አጠቃላይ ሂደት ያማክራል፤ ከሚመለከተው አካል ጋር በመሆን ቁጥጥር ያደርጋል፤
- መ) ማንኛውም የመንግስት ተቋም ዲዛይን ሲደረግ የህጻናት መዋያና ቀዳማይ ልጅነት ልማት ማእከላት ታሳቢ መደረጋቸውን ያረጋግጣል፤

**፰. የፋይናንስ ቢሮ**

- ሀ) ፕሮግራሙን ለማስፈጸም የሚቀርቡ የበጀት ጥያቄዎች በተጨማሪ ግቦችና የተግባር እቅዶች መደገፋቸውን ያረጋግጣል፤
- ለ) ከተለያዩ ምንጮች የተመደበው በጀት ባግባብ ሥራ ላይ መዋሉን ይከታተላል፤
- ሐ) የበጀት አጠቃቀም ሪፖርት በማዘጋጀት ለስቲሪንግ ኮሚቴ ያቀርባል፤

**፱ የፕብሊክ ሰርቪስና የሰው ሀብት ልማት ቢሮ**

- ሀ) በተለያዩ ደረጃ በመንግሥት የሚቋቋሙ የህጻናት ማቆያ ማእከላት አስፈላጊ አደረጃጀት እንዲኖራቸው ያደርጋል፤
- ለ) በአጠቃላይ የቀዳማይ ልጅነት ልማት ፕሮግራምን ተፈጻሚ ለማድረግ ለሚፈጠሩ አደረጃጀቶችና የሰው ኃይል ስምሪት ተግባራት በሕግ በተሰጠው ሥልጣንና ተግባር መሰረት የተሳለጠ አመራርና አገልግሎት ይሰጣል፤

**፲ የትራንስፖርት ቢሮ**

- ሀ) በትራፊክ ማኔጅመንት ኤጀንሲ በኩል ለህፃናት መጫዎቻ እንዲዘጉ የሚፈለጉ መንገዶችን ከሚመለከተው ሴክተር መሥሪያ ቤት ጋር በመሆን ይለያል፤

**7. Design and Construction Works Bureau**

- A. prepare various designs for nurseries and early childhood development centers;
- B. prepare designs for children's playground spaces jointly with the urban beautification and green development bureau;
- C. consult about the quality and overall process of the construction; supervise same in collaboration with the relevant organ;
- D. make sure that nurseries and early childhood development centers are taken into consideration in designing any public institutions.

**8. Finance Bureau**

- A. ensure that the budget request for the implementation of the program is supported by concrete goals and feasible plans;
- B. follow up that the allocated budget from various sources is properly utilized;
- C. prepare budget utilization reports and submit it to the steering committee.

**9. Public Service Human Resource Bureau**

- A. make sure that the children's care centers established by the government at various levels are organized appropriately;
- B. provide effective leadership and service regarding the established organization and human resource deployment to implement the general early childhood development program as per the power and duties entrusted to it by the law.

**10. Transport Bureau**

- A. identify roads, through the traffic management agency, to be closed for the purpose of children's playground in collaboration with the concerned offices;

- ለ) ከሚመለከተው አስፈጻሚ አካላት ጋር በመተባበር ለልጆች መጫዎቻችን የተለዩ መንገዶች ከጨዋታ ጊዜ በፊት ጀምሮ ልጆቹ ጨዋታውን አጠናቀው ወደየቤታቸው እስከሚሄዱ ድረስ መንገዶችን ከማንኛውም ተሽከርካሪ እንቅስቃሴ ዝግ ያደርጋል፤
- ሐ) የሚዘገቡ መንገዶች መቼና ለምን ያህል ጊዜ እንደሚዘገቡ ለህዝብ ያሳውቃል፤
- መ) በሚዘጋጁ ዲዛይኖች መሰረት መንገዶች እንዲሰመሩና ለህፃናት መጫዎቻችን እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤

**፲፩. የህብረተሰብ ተሳትፎና በጎ ፈቃድ ማስተባበሪያ ኮሚሽን**

በጎ ፈቃደኞችን በመመደብ የህጻናት ደህንነት እንዲጠበቅና በሌሎች ሰዎች እንዳይረበሹ አባባሊውን በመጠበቅና ህብረተሰቡን የማስተባበር ሥራ ያከናውናል።

**፲፪ የህዝብ መዝናኛዎችና ፓርኮች አስተዳደር ኮርፖሬሽን**

- ሀ) የውጪ መጫወቻ ቦታዎቹ በአረንጓዴ ቦታዎች፣ ፓርኮችና በብሎክ ደረጃ ከለሙ በኋላ ቦታዎቹን ተረክቦ የማስተዳደር፣ የመጠበቅና ጥቅም ላይ የማዋል ኃላፊነት አለበት፤
- ለ) ዝቅተኛ ገቢ ከሚያገኙ ቤተሰቦች የሚመጡ ህጻናት በሁሉም የመጫወቻ ቦታዎች ከክፍያ ነጻ አግልግሎት ይሰጣል፤ ከክፍያ ነጻ አግልግሎት የሚያገኙ ህጻናት ማስረጃ የሚቀርበው ከወረዳ የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳዮች ጽህፈት ቤት ይሆናል፤
- ሐ) የመጫወቻ መሳሪያዎችን ደህንነት ይጠብቃል፣ ይጠግናል፣ መተካት ሲኖርባቸው በአዲስ ይተካል፤
- መ) የመጫወቻ ስፍራዎች ፅዳት በተገቢው እንዲጠበቅ ያደርጋል፤ የህጻናትና ተንከባካቢዎች ጤንነት እንዲጠበቅ ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በትብብር ይሰራል።

- B. close the designated roads for children's playground from any vehicles movement in collaboration with the concerned executive organs prior to the children start playing up until they finish and go home;
- C. notify the public about the when and how long the roads will be closed;
- D. make sure that the roads are marked and ready for children's playgrounds according to the prepared designs.

**11. Community Participation and Voluntary Service Coordination Commission**

Assign volunteers to ensure the safety of children and to protect the surrounding area so that they are not disturbed by other people, and coordinate the community.

**12. Public Recreational Services and Parks Management Corporation**

- A. shall have the responsibility to take over the outdoor playground spaces, manage, and preserve after development activities are carried out by green spaces, parks, and at block level;
- B. provide free services for those children from low-income families at all playgrounds; the women, children, and social affairs office of the woreda shall provide the evidence for the children eligible for the free service;
- C. ensure the safety of the playing materials; repair same; replace them if need be;
- D. make sure that the playground spaces are cleaned properly; work in collaboration with the concerned organs to ensure the health of the children and the nannies.

**፳፪. ተባባሪ ተቋማት**

፩ ማንኛውም የከተማ አስተዳደሩ ሴክተር መስሪያ ቤት በሥራ ባህሪውና በተሰጠው ሥልጣንና ተግባር መሰረት ለፕሮግራሙ ትብብር እንዲያደርግ ሲጠየቅ አስፈላጊውን ምላሽ በወቅቱ መስጠት አለበት፤

፪ ተባባሪ አካል ስለመሆኑ በጽህፈት ቤቱ ከተገለጸለት ቀን ጀምሮ በተሰጠው የጊዜ ገደብ ውስጥ ተልዕኮውን ይወጣል፤ ስለአፈጸጸሙ በየወቅቱ ለጽህፈት ቤቱ ሪፖርት ያቀርባል፡፡

**፳፫. የክፍለ ከተማና የወረዳ የቀዳማይ ልጅነት ልማት ፕሮግራም አስተባባሪ ኮሚቴ**

**፩ የክፍለ ከተማ አስተባባሪ ኮሚቴ**

በክፍለ ከተማ ደረጃ ፕሮግራሙን የሚመራና የሚያስተባብር አስተባባሪ ኮሚቴ ይቋቋማል፤ አባላቱም ፡-

ሀ) የክፍለ ከተማው ዋና ሥራ አስፈጻሚ.....ሰብሳቢ፤

ለ) የሴቶች ህፃናትና ማህበራዊ ጉዳይ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... ምክትል ሰብሳቢ፤

ሐ) የጤና ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... ፀሐፊ፤

መ) የትምህርት ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... አባል፤

ሠ) ከተማ ውበትና አረንጓዴ ልማት ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... አባል፤

ረ) የትራፊክ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... አባል፤

ሰ) የሴቶች ልማት ጽህፈት ቤት ኃላፊ ... አባል፤

ሸ) የፋይናንስ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... አባል፤

ቀ) የፖሊስ መምሪያ ኃላፊ ..... አባል፤ ይሆናሉ፤

**፪ የወረዳ አስተባባሪ ኮሚቴ**

በወረዳ ደረጃ ፕሮግራሙን የሚመራና የሚያስተባብር አስተባባሪ ኮሚቴ ይቋቋማል፤ አባላቱም፡-

ሀ) የወረዳው ዋና ስራ አስፈጻሚ ..... ሰብሳቢ፤

ለ) የሴቶች ህፃናትና ማህበራዊ ጉዳይ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... ምክትል ሰብሳቢ፤

ሐ) ጤና ጣቢያ ኃላፊ ወይም ጤና ጣቢያ በሌለበት የክፍለ ከተማው ጤና ጽህፈት ቤት የሚሰይመው አካል ..... ፀሐፊ፤

**22. Partners**

1. Any sector office of the city government should provide the necessary response promptly when it is requested to cooperate with the program according to its nature of work and the power and duties entrusted to it;
2. Shall carry out its responsibilities within the specified time starting from the day being notified as a partner by the office; submit periodic reports for the office about its performance.

**23. Coordinating Committee of the Early Childhood Development Program of the Sub-city and Woreda**

**1. Coordinating Committee of the Sub-city**

A coordinating committee that leads and coordinates the program at the sub-city level shall be established; the following are the members:

- A. Chief executive officer of the sub-city -- chairperson;
- B. Head of the women, children, and social affairs office ----- deputy chairperson;
- C. Head of the health office ----- secretary;
- D. Head of the education office -- member;
- E. Head of the urban beautification and green development office ----- member;
- F. Head of the traffic office ----- member;
- G. Head of the housing development ----- member;
- H. Head of the finance office -----member;
- I. Head of the police department ----- member;

**2. Coordinating Committee of the Woreda**

A coordinating committee that leads and coordinates the program at the woreda level shall be established; the following are the members:

- A. Chief executive officer of the woreda --- chairperson;
- B. Head of the women, children, and social affairs office -----deputy chairperson;
- C. Head of the health center or an organ assigned by the head of the health office in the absence of a health center ----- secretary;

- መ) ትምህርት ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... አባል፤
  - ሠ) ከተማ ውበትና አርንጓዴ ልማት ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... አባል፤
  - ረ) የትራፊክ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... አባል፤
  - ሰ) የህብረተሰብ ተሳትፎና በጎ ፈቃድ ማስተባበሪያ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... አባል፤
  - ሸ) የፋይናንስ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ..... አባል፤
  - ቀ) የወረዳ ፖሊስ መምሪያ ኃላፊ ..... አባል፤
- ይሆናሉ፡፡

**፳፬. የክፍለ ከተማ ወይም የወረዳ አስተባባሪ ኮሚቴ ተግባርና ኃላፊነት**

የክፍለ ከተማ ወይም የወረዳ አስተባባሪ ኮሚቴ የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነቶች ይኖሩታል፡-

- ፩ ከቀዳማዊ ልጅነት ፕሮግራም ጋር የተያያዙ ሥራዎችን ማቀድ፤ ማስፈፀም፤ መከታተልና መገምገም፤
- ፪ የህፃናትን ተጠቃሚነት ማረጋገጥ፤
- ፫ የፈፃሚ አካላትን ቅንጅት ማጠናከር፤
- ፬ የፈፃሚ አካላትን አፈፃፀም መገምገም፤
- ፭ እንደ አስፈላጊነቱ የቴክኒክ ኮሚቴ ማቋቋም፤
- ፮ በሁሉም ፈፃሚ ጽህፈት ቤቶች በየደረጃው የቀዳማዊ ልጅነት በዋናው ዕቅዳቸው ውስጥ መካተቱንና ባለቤት እንዲኖረው መደረጉን ማረጋገጥ፤
- ፯ ነዋሪ ትክክለኛ ግንዛቤ እንዲኖረው የግንዛቤ ማስጨበጫ የህዝብ ንቅናቄ መድረኮች መዘጋጀታቸውንና የህብረተሰቡን ተጠቃሚነት ማረጋገጥ፤
- ፰ በወር አንድ ቀን በመሰብሰብ ሥራዎችን ይገመግማል፤ አቅጣጫዎችን ያስቀምጣል ውሳኔዎችን ማስተላለፍ፤
- ፱ የስትራቴጂ ፕሮግራሞች ማኔጅመንት ጽህፈት ቤት ለመነሻ በሚያዘጋጀው የቀዳማዊ ልጅነት አስተባባሪ ኮሚቴዎች የሚመሩበት ዝርዝር የአሰራር አቅጣጫ ከአካባቢው ሁኔታ በማዳበር ሥራ ላይ ያውላል፤

- D. Head of the education office -- member;
- E. Head of the urban beautification and green development office ----- member;
- F. Head of the traffic office ----- member;
- G. Head of the community participation and voluntary service coordination office ----- member;
- H. Head of the finance office -----member;
- I. Head of the woreda police department -- ----- member;

**24. Duties and Responsibilities of the Coordinating Committee of the Sub-city or Woreda**

The coordinating committee of the sub-city or woreda shall have the following duties and responsibilities:

1. plan, implement, supervise, and evaluate activities related to early childhood development program;
2. ensure that children benefit from it;
3. strengthen the coordination of executing organs;
4. evaluate the performance of the executing organs;
5. establish technical committees, as may be necessary;
6. ensure that all the executive organs of the program have included early childhood development program in their main plan at the respective levels and own the thereof;
7. ensure that community mobilization programs for the creation of awareness for the community are prepared and they benefit from it;
8. meet once a month and evaluate activities; set directions; pass decisions;
9. based on the detailed operational direction that serves as an initial guideline for the coordinating committees prepared by the strategic programs management office, develop and implement the same by considering the existing condition of the local area;

፲. የክፍለ ከተማ አስተባባሪ ኮሚቴ ወቅቱን የጠበቀ ሪፖርት ለስትራቴጂ ፕሮግራሞች ጽህፈት ቤት ይልካል ፤ የወረዳ አስተባባሪ ኮሚቴ ደግሞ ክፍለ ከተማ አስተባባሪ ኮሚቴ ይልካል።

**ክፍል ስድስት**

**የህጻናት ማቆያ ማእከላትን ስለማደራጀት**

**፳፮. ስለ ህጻናት ማቆያ ማእከላት አይነቶች**

በከተማ አስተዳደሩ የሚደራጁ የህጻናት ማቆያ ማእከላት ዓይነቶች የሚከተሉት ይሆናሉ፡-

፩ የተቋም የህጻናት ማቆያ ማእከላት በከተማ አስተዳደር ተቋማት እና እንዳስፈላጊነቱ በተለያዩ መንግስታዊ ባልሆኑ ተቋማት ውስጥ የሚቋቋሙና የተቋሙ ሠራተኞች ልጆች አገልግሎት የሚያገኙባቸው ይሆናሉ፤

፪ ማህበረሰብ አቀፍ የህጻናት ማቆያ ማእከላት በመንግስት ድጋፍና በማህበረሰቡ የገንዘብ ድጎማ በትብብር ገቢያቸው ዝቅተኛ ለሆኑ ወላጆች ልጆች የሚቋቋሙና እነዚህ ወላጆችና ልጆቻቸው በተመጣጣኝ ክፍያ አገልግሎት የሚያገኙባቸው ይሆናሉ፤

፫ የመንግስት የህጻናት ማቆያ ማእከላት በመንግስት ባለቤትነትና ሙሉ ወጪ የሚቋቋሙና ከድህነት ወለል በታች ለሚኖሩ ወላጆች ልጆች ያለክፍያ አገልግሎት የሚሰጥባቸው ይሆናሉ፤

፬ በግልና መንግስታዊ ባልሆኑ ተቋማት የሚመሰረቱ የህጻናት ማቆያ ማእከላት አላማቸው ለገቢ ማስገኛ ሆኖ በግል ባለሐብቱ የሚመሰረቱ ወይም ደግሞ ለትርፍ ባልተቋቋሙና ማህበራዊ አገልግሎት በሚሰጡ ማእከላት ባለቤትነት ተመስርተው አገልግሎት የሚሰጡ ማእከላት ይሆናሉ፡፡

**፳፯. የተቋም የህጻናት ማቆያ ማእከላት**

፩ ሁሉም ከከተማ እስከ ወረዳ ያሉ የከተማ አስተዳደሩ ተቋማት በጀት በመመደብ የማቆያ ማእከላትን ያቋቁማሉ፤ ለሚሰጡት አገልግሎትም በየአመቱ በጀት መድበው ይይዛሉ፤

10. the coordinating committee of the sub-city shall submit a timely report to the strategic programs management office; the worda coordinating committee shall send a report to the sub-city coordinating committee.

**Part Six**

**Organizing Child Care Centers**

**25. Types of Child Care Centers**

The types of child care center to be established by the city government are the following:

1. Child care centers of an institution are centers that will be established by the institutions of the city government or by various non-governmental organizations, as deemed necessary, where the children of the institutions' employees get services;
2. Community-based child care centers are centers that will be established with the support of the government and in collaboration with the funding of the community for the children from low-income families, where the families and children get services with reasonable fees;
3. Public child care centers are centers that will be established by the full cost and ownership of the government, where the children from families living under the poverty line get services free from service fees;
4. The purpose of childcare centers that will be established by private ownership and non-governmental organization is to generate income, and they will be organized by the private investor or by the ownership of non-profitable organizations that provide social services.

**26. Institution-based Child Care Centers**

1. All institutions of the city government from city to worda level shall establish child care centers by allocating budgets; they should allocate budgets annually for the services they provide;



፪. በተቋም የማቆያ ማእከላት አገልግሎት ለሚያገኙት ህጻናት ወላጆች አስፈላጊውን ምግብ ለየራሳቸው ህጻናት ያቀርባሉ፤

፫. ተቋማት ህጻናቱን የሚንከባከቡና የመጣውን ምግብ አዘጋጅተው የሚመግቡ እና የሚንከባከቡ ሠራተኞችን ይመድባሉ፤ የማእከሉ ንጽህና በአግባቡ እንዲጠበቅ ያደርጋሉ፤

፬. የተቋም የማቆያ ማእከላት የሚተዳደሩበትን አሰራርና የሰው ኃይል ስምሪትን በሚመለከት በሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ በኩል ተጠንቶ ለፕብሊክ ሰርቪስና የሰው ሐብት ልማት ቢሮ ይቀርባል፤ ሲፈቀድ ተግባራዊ ይደረጋል፤

፭. የተቋም የማቆያ ማእከላት አገልግሎት የሚመራውን የሥራ ዘርፍ ወይም አካል ፕብሊክ ሰርቪስና የሰው ኃብት ልማት ቢሮ ይወስናል፡፡

**፳፯. ማህበረሰብ አቀፍ የህጻናት ማቆያ ማእከላት**

፩ ማህበረሰብ አቀፍ የህጻናት ማቆያ ማእከላት በማህበረሰቡ እና በመንግስት ትብብር በዝቅተኛ የኑሮ ደረጃ ላይ ባሉ የተለያዩ አካባቢዎችና በኮንዶሚኒየም ሳይቶች ላይ የሚቋቋሙ ይሆናል፤

፪ ማእከላቱ ከተደራጁ በኋላ የሚመሩትና የሚተዳደሩት በማህበረሰቡ በራሱ ይሆናል፤

፫ ማእከላቱ ተገቢ አገልግሎት ለመስጠት የሚያስችላቸውን ገቢ በራሳቸው ማመንጨት እንደተጠበቀ ሆኖ ከንቲባው በሚሰጠው አቅጣጫ መሰረት በከተማው አስተዳደር እንዲደገሙ ሊያደርግ ይችላል፤

፬ ማእከላቱ በህብረተሰቡ የሚደገሙ እንደመሆናቸው መጠን ተገቢነት ያለው የፋይናንስ አስተዳደር እንዲኖራቸው አስተዳደሩ በሚያስቀምጠው አቅጣጫ መሰረት ድጋፍና ክትትል ይደረግላቸዋል፡፡

2. For the children that get services from the child care centers of an institution, their families shall provide the necessary meal for their own children;
3. The institutions shall assign employees that look after the children, prepare food and feed them, and provide care; ensure that the centers are properly cleaned;
4. The institutions, through the women, children, and social affairs bureau, undertakes the matter regarding the study of the procedure for the administration of child care centers of the institution and human resource deployment and submit it to the public service and human resource development bureau; implement same upon approval;
5. The public service and human resource development bureau shall decide the department or an organ that manages the services of the child care centers of institutions.

**27. Community-based Child Care Centers**

1. Community-based child care centers will be established by the collaboration of the community and the government at various low-living standard areas and condominium sites;
2. The centers shall, after their organization, be governed and managed by the community itself;
3. Without prejudice to generating their own incomes that enable them to provide appropriate services, the institutions will ensure that the centers shall be subsidized by the city government according to the direction given by the mayor;
4. As the centers are subsidized by the community, support, and supervision will be carried out as per the direction of the city government to ensure their proper financial management.

**፳፰. የመንግስት የህጻናት ማቆያ ማእከላት**

፩ የመንግስት የህጻናት ማቆያ ማእከላት በመንግስት ባለቤትነት የሚቋቋሙና ከድህነት ወለል በታች ለሚኖሩ ወላጆች ልጆች በነጻ አገልግሎት የሚሰጡ ይሆናሉ።

፪ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ በማእከሉ ቦታ የሚኖር ከሆነ የተሻለ ገቢ ያላቸው ወላጆች በክፍያ በነዚህ ማእከላት አገልግሎት ማግኘት ይችላሉ። የክፍያው መጠን በስቲሪንግ ኮሚቴ የሚወሰን ይሆናል።

፫ የመንግስት ማቆያ ማእከላትን በክፍለ ከተማና በወረዳ ደረጃ ድህነት በጠነከረባቸው አካባቢዎች መመስረት የክፍለ ከተሞችና የወረዳዎች ኃላፊነት ይሆናል።

፬ ጽህፈት ቤቱ በመንግስት ማእከላት በነጻ መገልገል ያለባቸውን ወላጆች መለየት የሚያስችል አሰራርና መስፈርት ከሴቶች ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ጋር በመነጋገር ያዘጋጃል። ወይም እንዲዘጋጅ ያደርጋል። ለከንቲባ ያቀርባል። ሲፈቀድለት ወደሚመለከታቸው ተቋማት ይልካል።

፭ በመንግስት ለሚቋቋሙት ማእከላት በጀት በየክፍለ ከተሞች የሚያገዝ ይሆናል።

**፳፱. በግልና መንግስታዊ ባልሆኑ ተቋማት የሚመሰረቱ የህጻናት ማቆያ ማእከላት**

፩ ህጻናት ማቆያ ማእከላቱ በዚህ ደንብ በተቀመጡ መስፈርቶች መሰረት ተግባራቸውን ማከናወን አለባቸው። ይህንን የመቆጣጠርና የማስፈጸም ኃላፊነት የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ይሆናል።

፪ ለትርፍ የሚቋቋሙ የህጻናት ማቆያ ማእከላት ከመቋቋማቸውና የንግድ ፈቃድ ከማውጣታቸው በፊት ፈቃድ ለመስጠት ስልጣን የተሰጣቸው አካላት በቅድሚያ ከአስተዳደሩ የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ጋር ምክክር ማድረግ ይኖርባቸዋል።

**28. Public Child Care Centers**

1. Public child care centers shall be established under the ownership of the government and provide free service for those children from families living below the poverty line;
2. Without prejudice to Sub-Article (1) of this Article, families with better income can get services from these centers with service fees if they are living near the centers; the steering committee shall decide the amount of the fee;
3. Establishing public child care centers in areas where there is severe poverty at the sub-city and woreda level is the responsibility of sub-cities and woredas;
4. The office shall prepare or cause the preparation of a procedure and criteria that enable to identify of the families who should get free service from the public centers in consultation with the women, children and social affairs bureau; submit same to the mayor; deliver same to the concerned organs upon approval;
5. The sub-cities shall allocate a budget for the centers to be established by the government.

**29. Child Care Centers established by Private Entities and Non-governmental Institutions**

1. The child care centers should carry out their activities according to the criteria determined by this Regulation; controlling and ensuring the implementation of same shall be the responsibility of the women, children, and social affairs bureau;
2. Prior to the establishment of child care centers for profit purpose and the issuance of business licenses, the authorized organs to issue a license should first consult with the women, children, and social affairs bureau of the city government;

፫ ለትርፍ ያልተቋቋሙ የበጎ አድራጎት፣ የእምነትና ሌሎች ተቋማት ለሚያቋቁሟቸው የህጻናት ማቆያ ማእከላት የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ከሚመለከተው አካል ጋር በመመካከር እውቅና ይሰጣል፤ ክትትልና ቁጥጥር ያደርጋል፤

፬ ጽህፈት ቤቱና የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ለግል የማቆያ ማእከላት የስልጠናና የምክር አገልግሎት ድጋፍ ይሰጣሉ፤

፭ የግል የህጻናት ማቆያ ማእከላት የመክፈል አቅም ላላቸው ወላጆች አገልግሎት በመስጠት የመንግስትን ጫና የሚያቃልሉ በመሆናቸው የሚመለከታቸው የመንግስት አካላት ለግል የማቆያ ማእከላት መስፋፋትና ማደግ ማድረግ የሚችሉትን ትብብርና ድጋፍ ያደርጋሉ፡፡

**፴. በህፃናት ማቆያ ማዕከላት መሟላት የሚገባቸው ጉዳዮች**

፩ የማዕከላት አጠቃላይ ሁኔታ በተመለከተ የህጻናትን ጉዳይ የሚከታተለው የአስፈጻሚ አካል የሚያወጣው መስፈርት እንደተጠበቀ ሆኖ ፡-

- ሀ) የህጻናት ማቆያ ማእከላት የሚገነቡበት ወይም የሚከፈቱበት ቦታ ለህጻናት ምቹ የሆኑ፣ ከድምጽ ብክለትና ከአካባቢ ንጽህና ጉድለት ነጻ የሆኑ መሆን አለባቸው፤
- ለ) ማእከሉ ከህጻናት መብት ጥሰትና ጥቃት ነጻ መሆን ስላለበት በቂ የጥበቃ አገልግሎት ሊኖረው ይገባል፤
- ሐ) የግቢውና የክፍሉ ንጽህና በአግባቡ የተጠበቀና በህጻናት ጤንነት ላይ ስጋት የማይፈጥር መሆን አለበት፤
- መ) ንጽህ ውሃና መፀዳጃ ቤት መኖር አለበት፤
- ሠ) ሕጻናት የሚጸዳዱባቸው ቁሳቁሶችና የጽዳት እቃዎች መሟላት አለባቸው፤

- 3. The women, children, and social affairs bureau shall provide recognition, in consultation with the concerned organs, for the child care centers to be established by non-profitable charities, religious and other institutions; supervise and monitor the thereof;
- 4. The office and the women, children, and social affairs bureau shall provide training and counseling support for private child care centers;
- 5. The relevant government organs shall cooperate with and provide support for the expansion and development of private child care centers as they lessen the burden of the government by providing services for those families who can afford to pay for the services.

**30. Things that should be fulfilled in Child Care Centers**

- 1. Without prejudice to the requirements to be issued by the executive organ that oversees the affairs of children, regarding the general conditions of the centers:
  - A. the place where child care centers are to be built or opened should be suitable for children, free from sound pollution, and unhygienic surroundings;
  - B. the centers should have enough security service as it should be free from the abuse of the rights of children and violence against them;
  - C. the compound and the rooms should be clean and not pose a threat to the health of the children;
  - D. clean water and toilets should be available;
  - E. toilet facilities for children and cleaning materials should be fulfilled.

**2. በህጻናት ማቆያ ማእከላት ውስጥ የሚሰጡ አገልግሎቶችን በተመለከተ፡-**

- ሀ) ምቹ የመንቀሳቀሻና የመጫወቻ ስፍራ፤
- ለ) በከተማ አስተዳደሩ ጤና ቢሮ በሚሰጥ ምክራ-ሐሳብ መሰረት የተመጣጠነ በቂ የምግብ አቅርቦት፤
- ሐ) በቂ የንጽህና መጠበቂያ ቁሳቁሶች፤
- መ) የጤና ድጋፍ፤
- ሠ) ልዩ ልዩ የመጫወቻ፣ የመዝናኛና የአካልና አእምሮ ማነቃቂያ ቁሳቁሶች፤
- ረ) ቤተሰባዊ ፍቅርና የሥነ-ልቦና እገዛ እንዲሁም በወላጅ ወይም ከአሳዳጊ ጋር ቢያንስ በቀን አንድ ጊዜ መጎብኘትና ከወላጅ ወይም ከአሳዳጊ ጋር መጫወት፤
- ሰ) የውጭ መጫወቻ እድል፤
- ሸ) የህጻናቱን እድገት መከታተል የሚያስችል አሰራርና ለዚህም በአካባቢው ከሚገኙ የጤና ተቋማት ጋር ትስስር እንዲኖር ማድረግ፤

**፫. የህጻናት አያያዝ፡-**

- ሀ) የራስ ያልሆነን ወይም የአሳዳጊነት ማስረጃ ማቅረብ የማይችልበትን ልጅ ወደ የትኛውም ማእከል ማምጣት አይቻልም፤
- ለ) በመንግስት ማእከላት የሚሰጥ ህጻናት የከተማ አስተዳደር በሚያወጣው አቅጣጫና አሰራር መሰረት ሲሆን ቁጥራቸውም በስታንዳርዱ መሰረት ማእከሉ ሊይዝ በሚችለው ልክ ይሆናል፤
- ሐ) ህጻናት ወደ ማቆያ ማዕከላት እንዲገቡ የሚወሰነው በተቋማት ከሆነ እናት ወይም አባት ወይም አሳዳጊ ባሉበት ተቋም ስራውን እንዲከታተል የተመደበው አካል፣ በወረዳ ማእከላት ከሆነ ደግሞ የወረዳው ሴቶችና ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ጽህፈት ቤት ኃላፊ ይሆናሉ፤ እነዚህ አካላት ለሚወስኑት ውሳኔም ተጠያቂነት አለባቸው፤

**3. Regarding the services to be provided in the child care centers:**

- A. suitable movement and playing area;
- B. adequate nutritious food supply according to the recommendations made by the health bureau of the city government;
- C. adequate sanitary supplies;
- D. health service support;
- E. various playing and entertainment materials as well as materials that stimulate their body and mental activities;
- F. family love and psychological support as well as visits with parents or guardians at least once a day, and playing with them;
- G. opportunities for outdoor play time;
- H. procedures that enable monitoring the development of the children and to ensure relations with the health centers in the area for such purposes.

**4. Regarding Child Care:**

- A. it is not allowed to bring a child who isn't one's own or to whom guardianship evidence could not be provided to any child care center;
- B. the children that will be accepted by the public child care centers shall be entertained according to the direction and procedure to be issued by the city government, and their number shall be as per the standard that the center can accommodate;
- C. if the admission of children to child care centers is decided by an institution, the organ that is assigned to monitor the activities in the institution, where the mother or father, or guardian exists, shall be responsible; if such is at woreda centers, the head of the women, children, and social affairs office of the woreda shall be responsible; these organs shall be held accountable for the decision they made;

፪ሺ፰፻፷፰

- መ) ማእከሉ ለህጻናት በሚሰጠው አገልግሎት በህጻናት መካከል ምንም አይነት ልዩነት መፍጠር የለበትም፤
- ሠ) ልዩ ፍላጎት የሚያሻቸው ህጻናት አስፈላጊውን ድጋፍና ማቆያ የሚያገኙበት ሁኔታ የባለሙያ ድጋፍ መፈጠር አለበት፤

፬. የማእከላት የክፍሎች ሁኔታ፡-

- ሀ) የህጻናት ማቆያ ማእከላት ክፍሎች ለህጻናቱ ምቹ የሆነ እንቅስቃሴ እንዲረዱ ሆነው መዘጋጀት አለባቸው፤ ከተቻለም የውጪ መጫዎቻ ቢኖራቸው ይመረጣል፤
- ለ) የህጻናት ማቆያ ክፍሎቹ ከመርዛማ ቁሳቁሶች ያልተገነቡና ለህጻናቱ ምቹ ሊሆኑ ይገባል፤
- ሐ) የህጻናቱ የመተኛ፣ የመዝናኛና የመመገቢያ ክፍሎች ለጨቅላ ህጻናትና ከፍ ላሉት እንደየ እድሜያቸው ተለይተው መዘጋጀት አለባቸው፤
- መ) የመተኛ፣ የመዝናኛና የመመገቢያ ክፍሎች ብርሀን ያለባቸውና በቂ አየር የሚያገኙ መሆን አለባቸው፤
- ሠ) ክፍሎቹ በሙሉ ልዩ ድጋፍ እና ማቆያ የሚያስፈልጋቸውን ህጻናት ታሳቢ ያደረጉ ሊሆኑ ይገባል፤
- ረ) እያንዳንዱ ክፍል ከህጻናቱ ቁጥር አንጻር በስፋት ተመጣጣኝ እና ንጹህ መሆን አለበት፤
- ሰ) የክፍሉ ስፋት ፬ሜ.፶፬ሜ. በሆነ ክፍል ውስጥ እንደየ ህጻናቱ እድሜ ከ ፮-፲ ህጻናት ሊኖሩ ይችላሉ፤
- ሸ) የመዝናኛ፣ የመተኛና የመመገቢያ ክፍሎች የተለያዩ መሆን አለባቸው፤
- ቀ) የመኝታ ክፍሎች ውስጥ ያሉ አልጋዎች ተደራራቢ መሆን የለባቸውም፤
- በ) በእያንዳንዱ አልጋ መካከል ያለው ክፍተት ከ፴ ሴ.ሜ. ማነስ የለበትም፤
- ተ) በቂና ንጹህ የመኝታ ሰዓት አልባሳት ሊኖሩ ይገባል፡፡

- D. a center should not create any form of discrimination among children in the services it provides for the thereof;
- E. for children with special needs, the necessary conditions to provide support and care as well as professional support should be created.

- 5. The Conditions of the Rooms of the Centers
  - A. the rooms of the child care centers should be organized in a way suitable for the movement of children; if possible, the centers should have outdoor playgrounds;
  - B. the rooms must be built free from toxic materials and should be comfortable for the children;
  - C. the sleeping, entertainment, and feeding rooms of children should be prepared separately for infants and older ones according to their age level;
  - D. the sleeping, entertainment, and feeding rooms should have enough light and adequate ventilation;
  - E. all the rooms should consider those children that need special support and care;
  - F. the size of each room should be proportional to the number of children it accommodates and should be clean;
  - G. 6 to 10 children, as per their age, maybe there in a room with the size of 4m × 4m;
  - H. the entertainment, sleeping, and feeding rooms should be separated;
  - I. the beds in sleeping rooms should not be overlapping ones;
  - J. the space between each bed should not be less than 30 cm;
  - K. ample and clean bedtime clothing should be available.

**፴፩. ስለየህጻናት አመጋገብ ሁኔታና የምግብ ይዘት**

፩ የመመገቢያ ሰዓት፡-

- ሀ) ዕድሜያቸው ከ፯ ወር እስከ ፲፪ ወራት ላሉ ህጻናት ወተትና ሌሎች ተጨማሪ ምግቦችን ከተቻለ በየ ፪ ሰዓቱ እንዲቀርብላቸው ማድረግ፤
- ለ) እድሜያቸው ከ፩ ዓመት እስከ ፬ ዓመት ለሚደርሱ ህጻናት ወተትና ሌሎች ተጨማሪ ምግቦችን እንደሁኔታው በየ፫ ሰዓቱ እንዲያገኙ መከታተል፤
- ሐ) ጡት የሚጠባን ሕጻን ማጥባት የምትችል እናት በቀን ቢያንስ አንድ ጊዜ በማእከሉ ተገኝታ ማጥባት ይኖርባታል፤
- መ) የማእከሉ ሞግዚቶች ታልቦ የቀረበላቸው የእናት ጡት ወተት ካለ የህጻኑን ስም ጽፈውበት በንጽህና ማስቀመጥና በተገቢው ሰዓት ለህጻኑ መመገብ አለባቸው፤

፪ ለህፃናት የሚቀርቡ ምግቦች ይዘትና ጥራት፡-

- ሀ) ለህጻናት ጤናማ እድገት ተስማሚ የሆኑ ይዘቶች ያሏቸውና የተመጣጠኑ ምግቦች ሊቀርቡላቸው ይገባል፤
- ለ) ምግቦቹ በሙሉ በየሰዓቱ የሚዘጋጁና ትኩስ /ፍሬሽ/ መሆን አለባቸው፤
- ሐ) ባህልን ያገናዘበ ምግብ በጥራት ሊዘጋጅላቸው ይገባል፤
- መ) ማዕከላቱ ለህጻናት የሚያቀርቧቸው የምግብ ዝርዝሮችና የአመጋገብ ፕሮግራም የከተማ አስተዳደሩ ጤና ቢሮ በሚያዘጋጀው መሰረት ይሆናል፤
- ሠ) ደረጃቸውን የጠበቁ የማብሰያና የመመገቢያ ቁሳቁሶች በአግባቡ ሊሟሉና ንጽህናቸውም የተጠበቁ ሊሆኑ ይገባል፤
- ረ) የህጻናቱን ምግብ በንጽህና የሚያዘጋጁ እንዲሁም በአግባቡ የሚመጡ አብሳዮችና ሞግዚቶች በበቂ ሁኔታ ሊኖሩ ይገባል፤ ቁጥራቸው በፕብሊክ ሰርቪስና ሰው ሐብት ልማት ቢሮ ይወሰናል፤

**31. About Children's Feeding Conditions and Contents of the Food**

1. Mealtime

- A. for children between the age of 7 months to 12 months, milk and other supplementary foods shall be served every two hours, if possible;
- B. ensure that milk and other supplementary foods shall be served every 3 hours, as per the condition, for children between the age of 1 year to 4 years;
- C. a mother who can breastfeed her child should come to the center and feed her child at least once a day;
- D. if the nannies of the center are offered breast milk, they should write the baby's name, keep the milk clean, and feed the child at the appropriate time.

2. The Content and Quality of the Foods Offered to Children

- A. children should be provided with foods having suitable contents and nutritious ones for their healthy development;
- B. all meals must be prepared at mealtime and must be fresh;
- C. quality foods that consider the culture should be prepared;
- D. the list of foods and feeding programs prepared for the children by the centers should be based on that of the health bureau of the city government;
- E. standardized cooking and feeding materials should be fulfilled appropriately and must be kept clean;
- F. there should be cooks and nannies that prepare the children's food cleanly and feed them properly; their numbers shall be determined by the public service and human resource development bureau;

ሰ) ለህጻናቱ የሚቀርቡ ምግቦች ይዘትና ጥራት በጤና ወይም በስነ-ምግብ ባለሙያ ክትትል የሚደረግባቸው ይሆናል፤

**፴፪. ስለየህጻናት ጤናና ደህንነት አጠባበቅና ህክምና አገልግሎት**

ስለህጻናት ጤናና ደህንነት አጠባበቅና ህክምና አገልግሎት በህግ ሥልጣን የተሰጠው አካል ያወጣቸው መስፈርቶች እንደተጠበቁ ሆኖ፡-

፩ እያንዳንዱ የህጻናት ማቆያ ማዕከል ለድንገተኛ አደጋ የሚውሉ የመጀመሪያ ህክምና እርዳታ መስጫ ቁሳቁሶች፣ የመጀመሪያ ህክምና መስጫ ክፍልና ባለሙያ ሊኖረው ይገባል፤

፪ የህጻናቱን ደህንነት ስጋት ውስጥ የሚከት ጉዳይ ቢያጋጥም ባፋጣኝ መፍትሄ ለማፈላለግ በአቅራቢያ የሚገኙ አካላት ማለትም (የፖሊስ፣ የህክምና ተቋማት፣ የእሳት አዳጋ፣ የአካባቢው ሴቶች ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ጽህፈት ቤት፣ የወላጆች.....) አድራሻና ስልክ ቁጥሮች ሊኖሩ ይገባል፤

፫ የህጻናት ተንከባካቢዎች፣ ምግብ አብሳዮችና ሌሎች በተቋሙ ውስጥ የሚያገለግሉ ህጻናት ጋር ቀጥተኛ ግንኙነት ያላቸው አካላት ንጽህናቸው በአግባቡ የተጠበቀና ከማንኛውም ተላላፊ በሽታዎች ነጻ መሆናቸው የተረጋገጡ ሊሆኑ ይገባል፤

፬ የህጻናቱን ንጽህና ለመጠበቅ የሚያስችሉ የንጽህና መጠበቂያ ቁሳቁሶች በአግባቡ ሊሟሉ ይገባል፤

፭ ህጻናቱ ለመኝታና ለማረፊያ በሚጠቀሙባቸው ክፍሎች ያሉ አልባሳትና ሌሎች ቁሳቁሶች ንጽህናቸው በአግባቡ የተጠበቀ መሆን አለበት፡፡

**፴፫. መዝናኛና ጨዋታ**

ህጻናቱ በማዕከሉ ውስጥ በሚቆዩበት ጊዜ የሚጠቀሙባቸው የቤት ውስጥና የውጭ መጫዎቻ ቁሳቁሶች ሊኖሩ ይገባል፡፡ እነዚህም፡-

፩ አሻንጉሊቶች፣ የተረት መጽሃፍት፣ በመዳሰስና በድምጽ የሚጫወቱባቸው ቁሳቁሶች፤

፪ ለስዕል መሳያ የሚሆኑ ግብአቶች፤

G. the content and quality of the foods provided to the children shall be monitored by a health professional or nutritionist

**32. About the Health and Wellbeing of Children and Medical Service**

Without prejudice to the requirements issued by the authorized relevant organ by the law regarding the health and wellbeing of children and medical service provision:

1. every child care center should fulfill first aid materials in case of emergency, a room for first aid purposes, and a professional;
2. the address and phone numbers of nearby organs like (police stations, medical institutions, fire departments, the women, children, and social affairs office of the local area, families, etc.) should be available in case of incidents that pose a threat to the safety of the children and to find swift solutions for the thereof;
3. the personal hygiene of nannies, cooks, and other individuals working in the center who have direct contact with the children should be safe and they should be free from communicable diseases and such must be confirmed;
4. supplies that will be used to keep the personal hygiene of the children must be provided properly;
5. clothing and other materials that are found in the children's sleeping and resting rooms should be properly kept clean.

**33. Recreation and Games**

Materials for indoor and outdoor games should be made available for children during their stay at the center. These are:

1. toys, story books, tactile and audio playing materials;
2. inputs for drawing;

፫ እቃ-እቃ የሚጫወቱባቸው የቤት ቁሳቁስ ሞዴሎች፤

፬ ሌሎች የአካል እንቅስቃሴ የሚያደርጉባቸው፣ ሚዛናቸውን ለመጠበቅ የሚለማመዱባቸው ወዘተ. እቃዎችና መጫወቻዎች፡፡

**፴፬. ስለህጻናቱ የውሎ ሁኔታና ወላጆቻቸው፡-**

፩ ህጻናት በማእከሉ የሚቆዩት ከጠዋቱ ፩ ሰዓት እስከ ምሽቱ ፪ ሰዓት ብቻ ይሆናል፤

፪ ወላጆቻቸው/አሳዳጊዎቻቸው/ ልጆቻቸውን ከቀኑ ፱ እስከ ምሽቱ ፪ ሰዓት ባለው ጊዜ መጥተው መውሰድ ይኖርባቸዋል፤ ከተመዘገበ ወላጅ/አሳዳጊ ውጭ ልጆች አይሰጡም፤

፫ ወላጅ ልጁን በተቀመጠው ጊዜ ካልወሰደ እና ይህ ጥፋት ከሁለት ጊዜ በላይ ከተደጋገመ ወላጅ ምክርና ድጋፍ የሚያገኝበትና የሚሻሻልበት ሁኔታ መፍጠር፤ ይህ ሁኔታ የሚሻሻል ካልሆነ ደግሞ ህፃኑ በማእከሉ እንዳይገለገል ማድረግ የሚያስችል አሰራር ይዘረጋል፤

፬ የህጻናቱ ወላጆች ወይም አሳዳጊዎች ህጻናቱን መውሰድ በሚገባቸው መደበኛ ሰዓት ካልወሰዱ በአድራሻቸው በመደወል ማሳወቅ፤ ተደውሎ ካልተገኙ ሞገዚቶች ለፖሊስና የህጻናቱ ጉዳይ ለሚመለከታቸው የመንግስት አካላት በአፋጣኝ ማሳወቅና መፍትሄ ማፈላለግ አለባቸው፤

፭ ህጻኑን በማእከል ጥሎ የሚጠፋ ወላጅ ወይም አሳዳጊ ካጋጠመና ይኸው ከተረጋገጠ ህጻኑ ወደ መንግስት ህጻናት ማሳደጊያ እንዲገባ ይደረጋል፤

፮ የማቆያ ማዕከሉ በተቋሙ ውስጥ ለሚውሉ ህጻናት ወላጆች የመታወቂያ ካርድ ይሰጣል፤ ወላጅን/አሳዳጊን ይመዘግባል፤

፯ ማዕከሉ ህጻናትን አስቀድሞ ለተመዘገበና የማእከሉን ካርድ ለያዘ ለትክክለኛ ወላጅ ወይም አሳዳጊ ብቻ የማስረከብ ኃላፊነት አለበት፤

፰ ወላጅ ወይም አሳዳጊ ወይም የቤተሰብ አባል የሆነ ሰው ቢያንስ በሳምንት ሁለት ጊዜ በማእከል በአካል በመገኘት ለተወሰነ ጊዜ ህፃኑን ማጫወት ይኖርበታል፤

- 3. house furniture models to play with;
- 4. other materials and toys that help them to engage in physical exercises, maintain their balance, etc.

**34. About Children’s Stay and their Parents**

- 1. children will only stay in the center from 7 AM in the morning to 2 PM in the evening;
- 2. parents/guardians should come and pick up their children from 3 PM in the afternoon to 8 PM in the evening; children will not be given to unregistered parent/guardians;
- 3. if a parent fails to pick up his child within the stated time and such is repeated more than twice, conditions shall be created to provide advice and support for the parent; if such conditions are not improved, a procedure shall be established to stop providing the service of the center for the child;
- 4. if the families or guardians do not pick up their children at the regular time, they must be contacted and notified; if they are not reachable, the nannies must notify same to the police and the concerned government organs for the wellbeing of the child and find possible solutions;
- 5. if there happen a parent or guardian that abandons a child at the center and disappears, and such has been confirmed, the child shall be taken to the government orphanage;
- 6. the child care center shall issue an identification card for the parents of the children that are staying in the center; register parents/guardians;
- 7. the center shall only be responsible to give the children for a valid parent or guardian who is registered first and holds the ID of the center;
- 8. the parent or guardian or a member of the family should appear in person at the center at least twice a week and play with the child for some time;



፱ ማእከላቱ የሁሉንም ህፃናት ሙሉ መረጃ (ስም፣ የተወለደበት ቀንና ቦታ፣ የወላጅ ወይም አሳዳጊ አድራሻ) መዝግበውና አደራጅተው መያዝ ይኖርባቸዋል።

**፴፫. ስለማቆያ ማእከላት አስተዳደርና የሰው ኃይል**

**፩. የማእከላት አስተዳደር፡-**

- ሀ) የተቋም የማቆያ ማእከላት የሚመሩበትን ሁኔታና አሰራር የመወሰን ኃላፊነት የሴቶች ሕጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ነው፤
- ለ) የማህበረሰብ የማቆያ ማእከላት የሚተዳደሩት የማህበረሰቡ የነዋሪዎች ማህበር በሚወስነው መሰረትና በሚያደራጀው ኮሚቴ አማካኝነት ይሆናል፤ ለዚህም የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ እንዲሁም ጽህፈት ቤቱ የግንዛቤ ማስጠጫ ስልጠናና የቴክኒክ ድጋፍ ይሰጣሉ፤
- ሐ) ማእከላቱ የማስፈጸሚያ ገንዘብ እጥረት እንዳይገጥማቸው የከተማ አስተዳደሩ የገንዘብ ድጎማና የምገባ ድጋፍ የሚያገኙበትን አሰራር በመዘርጋት ስራ ላይ ያውላል፤
- መ) የመንግስት የማቆያ ማእከላት የፕብሊክ ሰርቪስና የሰው ኃብት ልማት ቢሮ በሚያጸድቀው አደረጃጀት መሰረት በወረዳ አስተዳደር እየተደገፈ የወረዳ የሴቶች ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ የሚያስተዳድረው ይሆናል፤ ወረዳው አስፈላጊ ሆኖ ካገኘው አሰራሩን የሚከታተል የኮሚቴ አደረጃጀት ማቋቋም ይችላል፤
- ሠ) የግልና መንግስታዊ ያልሆኑ አካላት የሚመሰርቷቸው ማቆያ ማእከላት በመስራቹ አካል ሙሉ ለሙሉ የሚተዳደሩ ሆነው በዚህ ደንብ መሰረት እየሰሩ ለመሆናቸው ግን የከተማው አስተዳደር የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ተገቢውን ቁጥጥርና ክትትል ያደርጋል።

9. the centers must record, organize, and have the full information (name, birth date, and place, the address of parents or guardians) of the children.

**35. About the Management and Personnel of the Centers**

- 1. Management of the Centers
  - A. determining the conditions and procedures for the management of institution-based child care centers shall be the responsibility of the women, children, and social affairs bureau;
  - B. the management of community-based child care centers shall be carried out based on the decision made by the residents' association and the organized committee; the women, children, and social affairs bureau and the office shall provide awareness creation training and technical support for such purpose;
  - C. the city government shall establish a procedure to subsidize the centers to ensure that they did not encounter financial shortages for implementing their activities and get access to feeding support;
  - D. the public child care centers shall be managed by the woreda women, children, and social affairs office, through the support of the woreda administration, according to the organization procedure to be approved by the public service and human resource development bureau; the woreda may establish a committee if such has been found necessary, that monitors the procedures;
  - E. child care centers that are established by private entities and non-governmental organizations shall be fully managed by the founders; but the women, children, and social affairs bureau of the city government shall monitor and supervise them whether they are working according to this Regulation.

፪. የሴክተር ማዕከላት የሰው ኃይል፡-

- ሀ) ሴክተሮች የህጻናት ማቆያ ማእከላትን በበላይነት የሚከታተል ሰው ከሚመለከተው የሥራ ክፍል ይመድባሉ፤
- ለ) አንድ የሴክተር የህጻናት ማቆያ ማዕከል ሊኖሩት የሚገባው የሞግዚቶች ቁጥር እና የሞግዚት አመዳደብ በህጻናቱ ብዛትና እድሜ ላይ የሚመሰረት ሆኖ፡-
  - i. አንድ ሞግዚት እድሜያቸው ከአንድ አመት በታች ለሆኑ ፪ ህጻናት፤
  - ii. አንድ ሞግዚት እድሜያቸው ከ፩ እስከ ፫ አመት ለሆኑ ፭ ህጻናት፤
  - iii. አንድ ሞግዚት እድሜያቸው ከ፫ እንከ ፬ አመት ለሆኑ ፮ ህጻናት፤
  - iv. ጳጅ እና ከዚያ በላይ ህጻናት ባሉበት የህጻናት ማቆያ አንድ ነርስ በቋሚነት ይመደባል፤
- ሐ) ከከተማው አስተዳደር የጤና ቢሮ የሚመደብ የጤና ክትትል ባለሙያ በየጊዜው በማእከላቱ በመገኘት የጤና ክትትል ማድረግ አለበት፤
- መ) ከከተማ አስተዳደር የሴቶች፣ ሕጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ የሚመደብ የማህበራዊ ጉዳይ ሙያተኛም ከቢሮው በሚሰጠው ስምሪት መሰረት በየጊዜው በማእከላት በመገኘት ስለህጻናቱ ማህበራዊና ስነልቦናዊ አያያዝ ሙያዊ ክትትል፣ ቁጥጥርና ድጋፍ ማድረግ ይኖርበታል፤
- ሠ) ከከተማ አስተዳደር የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳዮች ቢሮ የሚመደብ ሙያተኛ ከቢሮው በሚሰጠው ስምሪት መሰረት በማእከላቱ ተገኝቶ በማእከሉ አስተዳደራዊ ጉዳዮችና የህጻናት አያያዝ እንዲሁም በዚህ ደንብ አፈጻጸም ላይ ክትትልና ቁጥጥር ይደርጋል፤
- ረ) ሁሉም ክትትል፣ ቁጥጥርና ድጋፍ የሚያደርጉት አካላት ከክትትላቸው በኋላ ወዲያውኑ ወይም በቀጣዩ ቀን ስለክትትላቸው ለሚመለከተው የሥራ ክፍል ሪፖርት በጽሁፍ ማድረግ አለባቸው፡፡

- 2. The Personnel of Child Care Centers of Sectors
  - A. sectors shall assign an individual that superiorly supervises the child care centers from the relevant department;
  - B. the available nannies, their number, and assignment for a child care center of a sector shall be determined based on the number and age of the children, and:
    - i. one nanny for 4 children that are under the age of 1 year;
    - ii. one nanny for 5 children between the age of 1 to 3 years;
    - iii. one nanny for 6 children between the age of 3 to 6 years;
    - iv. one nurse shall be assigned permanently for a child care center where there are 25 or more children exist.
  - C. a health supervisor that will be assigned by the health bureau of the city government must visit the centers regularly and conduct health monitoring;
  - D. a social worker that will be assigned by the women, children, and social affairs bureau of the city government should visit the centers regularly and must monitor, supervise, and provide professional support regarding the social and psychological treatment of the children as per the direction given by the bureau;
  - E. an expert that will be assigned by the women, children, and social affairs bureau shall visit the centers and monitor and supervise administrative issues, the treatment of children, and the implementation of this regulation as per the direction given by the bureau;
  - F. all the organs that conduct supervision, monitoring, and support activities must submit a written report to the relevant department immediately or the following day regarding their undertakings.

**፴፮. በመንግስት ተቋም ለሚደራጁ የህጻናት ማቆያ ማእከላት የሰው ኃይል**

- ፩. በክፍለ ከተማ እና ወረዳ ደረጃ ለሚደራጁ የህጻናት ማቆያ ማዕከላት የሚመሩትና የእቃ ግዥና የፋይናንስ አገልግሎትም የሚያገኙት በየደረጃው በሚገኙት የሴቶች፣ ሕጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ጽህፈት ቤቶች ይሆናል፤
- ፪. በየደረጃው ለሚኖረው የህጻናት ማቆያ ማዕከል የሚያስፈልገው የሰው ኃይል ብዛትና ተፈላጊ ችሎታ በፕብሊክ ሰርቪስና የሰው ኃይል ልማት ቢሮ ተጠንቶ ተግባራዊ ይደረጋል።

**ክፍል ሰባት**

**ለህጻናት የመጫወቻ እድሎችን ስለመፍጠርና ማስፋፋት**

**፴፯. የውጪ መጫወቻዎች**

- ፩. የውጪ መጫወቻ ስፍራ እድሎችን የመፍጠርና ማስፋፋት የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፡-
  - ሀ) እስከ ስድስት አመት የእድሜ ክልል ላይ ለሚገኙት ህጻናት ለእድገታቸው አስፈላጊ የሆነውን የጨዋታ እድል በቅርበት የማግኘት መብታቸውን ማረጋገጥ ፤
  - ለ) አረንጓዴ ስፍራዎችና ፓርኮች በሚለሙበት ጊዜ ለህጻናትና ለታዳጊዎች የመጫወቻና የመዝናኛ ስፍራዎችን ታሳቢ በማድረግ በማልማት የህጻናቱን ተጠቃሚነት ማረጋገጥ፤
  - ሐ) ለህጻናትና ለታዳጊዎች መጫወቻነት የለሙ ቦታዎች ባግባቡ ክትትልና እንክብካቤ እንዲሁም ወቅታዊ ጥገና አግኝተው ዘላቂ አገልግሎት እንዲሰጡ ማስቻል፤
- ፪. በብሔራዊ ደረጃ የሚለሙ የመጫወቻ ቦታዎችን መለየትና ማልማት-
  - ሀ) መለየት
    - i. የሕጻናት የመጫወቻ ቦታዎችን በከተማውና በአካባቢ የመሬት አጠቃቀም ልማት አሰራር መሰረት የመለየት ኃላፊነት የክፍለ ከተማ አስተዳደር ይሆናል፤

**36. Personnel for Child Care Centers to be Organized at Public Institutions**

1. The child care centers that will be organized at sub-city and woreda levels shall be managed by and get procurement and finance services from the women, children, and social affairs offices at each level;
2. The number of personnel and the required qualification needed for the child care centers at every level shall be studied and implemented by the public service and human resource development bureau.

**Part Seven**

**Creating and Expanding Playing Opportunities for Children**

**37. Outdoor Games**

1. Creating and expanding opportunities for outdoor playgrounds shall have the following objectives:
  - A. to ensure the right of children up to six years of age to obtain nearby playing opportunities that are necessary for their development;
  - B. ensure that children benefit through considering and developing playgrounds and recreational spaces for children and teenagers when green areas and parks are developed;
  - C. enable developed places for children and teenagers playgrounds get proper supervision and protection as well as be maintained regularly to provide sustainable service.
2. Identification and Development of Playgrounds to be developed at the Block Level
  - A. Identification
    - i. identifying spaces for children's playgrounds according to the urban and local land utilization procedures shall be the responsibility of the administration of the sub-city;

- ii. ክፍለ ከተሞች የህጻናት መጫወቻ ቦታዎችን ለይቶ የሚያቀርብላቸው አካል ወይም ኮሚቴ ከሚመለከታቸው አካላት በማውጣት ማቋቋም ይችላሉ፤
- iii. የሚለዩት የመጫወቻ ቦታዎች ቢያንስ ፸፭ ካሬ ሜትር መሆን ያለባቸው ሲሆን ከዚህ በላይ ፻፣ ፻፶፣ ፪፻፳ና ከዚያ በላይ ካሬ ሜትር ስፋት ያላቸው ቢሆኑ ይመረጣል፤
- iv. ለልጆች መጫወቻ የሚለዩት ቦታዎች ለህጻናቱ ደህንነት አመቺ በሆነና በተለይ ከተሽከርካሪ መንገድ፣ ከቆሻሻ ማስወገጃ ስፍራዎች በቂ ርቀት ያላቸው፣ ህጻናትን ለአደጋ የሚያጋልጡ ጉድጓዶች የሌሉባቸው መሆን ይኖርባቸዋል፤
- v. የመጫወቻ ቦታዎቹ ክፍት ቦታዎች ሆነው ዛፎች፣ መጠነኛ ምንጭ እና ከፍታና ዝቅታ ቢኖራቸው ተመራጭና ስፍራውን ለጨዋታ በሚመች መልኩ ዲዛይን ለማድረግ ስለሚመቹ የበለጠ ተመራጭነት ይኖራቸዋል፤ ስለሆነም የሚመረጡት የመጫወቻ ቦታዎች የግድ ሜዳማ መሆን አይጠበቅባቸውም፤
- vi. በክፍለ ከተማ የተለዩ የመጫወቻ ቦታዎችን ክፍለ ከተሞች የቦታዎቹን ስፋት፣ የሚገኙበትን ቦታና ሌሎች አስፈላጊ መረጃዎችን በዝርዝር በመግለፅ ለጽህፈት ቤቱ በቀጥታ ሲያስታውቁ፣ በግልባጭ ደግሞ ለሚመለከታቸው አካላት ያሳውቃሉ፤

ለ) ማልማት

በብሎክ ደረጃ የተለዩ የመጫወቻ ቦታዎችን በወረዳው የከተማ ውበትና አረንጓዴ ልማት ጽህፈት ቤት አማካኝነት በሚመለከተው አካል ተዘጋጅቶ በሚቀርብለት ዲዛይን መሰረት የማልማት ኃላፊነት የክፍለ ከተማ እና የወረዳ አስተዳደር ይሆናል፤

- ii. sub-cities may establish a body or committee that identify spaces for children’s playground and notify which comprises the relevant organs;
- iii. the places to be identified for playground should be at least 75m<sup>2</sup>, and it is preferable if the size of the area is 100m<sup>2</sup>, 150m<sup>2</sup>, 200m<sup>2</sup>, and more than that;
- iv. the spaces identified for the children’s playground should be suitable for the safety of the children, especially it should have adequate distance from vehicles roads, and waste disposal sites, and be free from holes that endanger the children;
- v. it is preferable that the playground spaces to be open areas with trees, small springs, and up and down elevations that help to design the area in a way convenient for games; hence, it is not a must for the playground spaces to be plain areas;
- vi. sub-cities shall clearly indicate the size of the area, the location, and other necessary information and notify same to the office directly, and cc the thereof to the relevant organs regarding the spaces identified by sub-cities.

B. Development

The development of the identified playground spaces at block level according to the submitted designs that are prepared by the relevant organ through the urban beautification and green development office of the woreda shall be the responsibility of the sub-city and the woreda administrations.

- i. የክፍለ ከተማው አስተዳደር እንዳስፈላጊነቱ የዲዛይንና ግንባታ ሥራዎች ጽህፈት ቤትን እና ሌሎች አጋር አካላትን ለስራው ማስተባበርና ማሳተፍ ይችላል፤
- ii. በመጫወቻ ቦታው ላይ የተተከሉት ዕቃዎች አገልግሎታቸውን ጨርሰው መተካት ሲያስፈልጋቸው የመተካቱ ኃላፊነትም የክፍለ ከተማ አስተዳደሩ ይሆናል፤
- iii. ክፍለ ከተማ የመጫወቻ ቦታዎችን ለማልማት እንዲያስችለው በጀት ይመድባል፤ በሕግ ሥልጣን በተሰጠው የከተማው አስተዳደር አስፈጻሚ ተቋም አማካኝነት ባለሀብቶችንና ወላጆችን በማስተባበር ሀብት ያሰባስባል፤ በተገቢውም ለልማቱ ያውላል፤

**፫. የብሎክ መጫወቻ ቦታዎች ደረጃ እና የሚለሙበት አግባብ**

**ሀ) አነስተኛ የልጆች መጫወቻ ቦታዎች፡-**

- i. ስፋታቸው ከ፪፮ እስከ ፻ ካሬ የሚሆኑ ቦታዎች አነስተኛ የህጻናት መጫወቻ ቦታዎች ሲሆኑ በነዚህ ቦታዎች ላይ መስተናገድና መጫወት የሚችሉት እስከ ስድስት አመት እድሜ ያላቸው ህጻናት ብቻ ናቸው፤
- ii. የመጫወቻ ቦታዎቹን የሚያለማው አካል እነዚህን የመጫወቻ ቦታዎች እስከ ስድስት አመት እድሜ ላላቸው ህጻናት ተስማሚ የመጫወቻ ቁሳቁስ ያካተተ ማድረግ ይኖርበታል፤
- iii. አነስተኛ የመጫወቻ ቦታዎች ላይ የሚሰሩት የመጫወቻ ቁሳቁሶች የህጻናቱን እድሜ ከግምት ባስገባ መልኩ ደህንነታቸው የተጠበቀ መሆን ይኖርበታል፤
- iv. ቦታዎቹ ሲለሙ ለወላጆች ማረፊያ የሚሆኑ መቀመጫዎች ታሳቢ መደረግ አለባቸው፤

- i. the sub-city administration may, as deemed necessary, coordinate and participate in the design and construction works office and other partners for the work;
- ii. when the materials at the playground became out of service and need to be replaced, it is the responsibility of the sub-city administration to do so;
- iii. the administration of the sub-city shall allocate a budget for the development of playgrounds; raise resources by coordinating investors and families through the authorized executive organ of the city government as per the law; utilize the same appropriately for the development purpose.

**3. Standard of Block level Playgrounds and Development Mechanisms**

**A. Small Playgrounds for Children**

- i. areas with the size of 75m<sup>2</sup> to 100m<sup>2</sup> are small playground spaces for children, and children up to six years of age are the only ones that are allowed to get services and play in the area;
- ii. the organ that develops these playgrounds should carry out the development activities in a conducive manner for children up to six years of age and with playing materials;
- iii. the playing material in the small playground spaces should consider the age of the children and safe for them;
- iv. seats for parents should be taken into consideration while developing the spaces.

ለ) መካከለኛ የመጫወቻ ቦታዎች፡-

- i. ስፋታቸው ከ፫ እስከ ፫፫ ካሬ ሜትር የሚደርሱ ቦታዎች መካከለኛ የህጻናት መጫወቻ ቦታዎች ናቸው፤
- ii. በነዚህ ቦታዎች ላይ በግማሹ ወይም በ፶% ቦታ ላይ እድሜያቸው እስከ ስድስት አመት ለሆናቸው ህጻናት፣ በቀሪው ፶% ቦታ ላይ ደግሞ ከስድስት አመት በላይ የሆናቸውን ታዳጊዎች ታሳቢ ያደረገ የመጫወቻ ቦታና በቦታዎቹም ላይ ይህንኑ እድሜ ታሳቢ ያደረጉ መጫወቻዎች ይገነባሉ ወይም ይዘጋጃሉ፤
- iii. በማንኛውም እድሜያቸው ስድስትና ከዚያ በታች ለሆናቸው ህጻናት በተዘጋጁ መጫወቻዎች ላይ የወላጅ ወይም የአሳዳጊ ክትትል መኖር ይኖርበታል፤
- iv. በነዚህም የመጫወቻ ቦታዎች ለወላጆች የማረፊያ ቦታዎች ታሳቢ መደረግ አለባቸው፤

ሐ) ከፍተኛ የመጫወቻ ቦታዎች፡-

- i. ከ፫፫ ካሬ ሜትር በላይ ስፋት ያላቸው የመጫወቻ ቦታዎች ከፍተኛ የመጫወቻ ቦታዎች ናቸው፤
- ii. በነዚህ ቦታዎች ላይ ከሶስት እጅ በሁለቱ ላይ ከላይ ለመካከለኛ ቦታዎች በተገለጸው መሰረት ለህጻናትና ለታዳጊዎች የሚሆን የመጫወቻ ቦታ ይዘጋጃል፤ በቀሪው አንድ እጅ ላይ ለወጣቶች የመጫወቻ ቦታ እንደ መረብ ኳስ፣ እግር ኳስና የቴኒስ መጫወቻዎች ወዘተ. ሊዘጋጁ ይችላሉ፤ ነገር ግን ኳሶች ወደ ህጻናትና ታዳጊዎች ክልል አልፎ እንዳያውኩ አስፈላጊ መከለያ ሊኖራቸው ይገባል፤
- iii. ከፍተኛ የመጫወቻ ቦታዎች ለወላጆች የመንቀሳቀሻና የማረፊያ ቦታዎች ይኖራቸዋል፤

B. Medium Playgrounds

- 1. areas with the size of 100m<sup>2</sup> to 300m<sup>2</sup> are medium playground spaces for children;
- 2. half of or 50% of the area shall be used for playground spaces for children up to six years of age and the remaining 50% shall be used for children above the age of six, and playing materials that take the age of these children will be built or prepared on the areas;
- 3. the supervision of parents or guardians must be there at playground areas that are prepared for children with age six or below that;
- 4. resting spaces for parents should also be taken into consideration in these playgrounds.

C. Higher Playgrounds

- i. the size of more than 300m<sup>2</sup> are higher playground spaces for children;
- ii. on the two-thirds of these areas playground spaces for children and juveniles shall be prepared as per the determined manner for the medium playground above; on the remaining one-third space volleyball, football, and table tennis, etc. playgrounds for teenagers could be prepared; but the necessary protection must be in place to ensure that balls do not pass to the location of children and juveniles and disturb them;
- iii. higher playgrounds shall have walking ways and resting areas for parents.

**፬. በአረንጓዴና በፓርኮች የመጫወቻ ቦታዎችን ስለማልማት፡-**

- ሀ) ማንኛውም አረንጓዴ ወይም ለፓርክ የተከለለ ቦታ ሲለማ ለህጻናት፣ ለታዳጊዎችና ለወጣቶች መጫወቻነት የሚውሉ ቦታዎች በዚህ ደንብ በተዘረዘረው መሰረትና በአለም አቀፍ ስታንዳርዶች መሰረት ማልማት፤
- ለ) የመጫወቻ ቦታዎቹ በነዚህ የአረንጓዴ ቦታዎችና ፓርኮች ከለሙ በኋላ ቦታዎቹን ተረክቦ የማስተዳደር፤
- ሐ) የመጠበቅ፣ ጥቅም ላይ የማዋል ኃላፊነት በዚህ ደንብ በክፍል አምስት ስር ለፈጻሚ አካላት ባላቸው ሚና እና ኃላፊነት መሰረት ይሆናል፡፡

**፴፰. የአሁኑ ዝግ የህጻናት መጫወቻ መንገዶች ዝግጅትና አፈጻጸም**

**1. መለየት**

- ሀ) የህጻናት የመጫወቻ መንገዶችን የመለየት ኃላፊነት የትራፊክ ማኔጅመንት ባለሥልጣን እና የወረዳ አስተዳደር ሲሆን ስራው ከሴቶች፣ ህፃናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ጋር ህብረተሰቡን በማሳተፍ የሚከናወን ነው፤ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ወረዳው ከክፍለ ከተማው ድጋፍ መጠየቅ ይችላል፤ መንገዶችን ለይቶ የሚያቀርብ አካል ወይም ኮሚቴ ከሚመለከታቸው አካላት በማውጣት ያቋቁማሉ፤
- ለ) ለልጆች መጫወቻነት የሚለዩት መንገዶች ለህጻናቱ ደህንነት አመቺ በሆነና በተለይ በሚዘገቡት ጊዜ ከተሸከርካሪ እንቅስቃሴ ሙሉ በሙሉ ነጻ መሆን ይኖርባቸዋል፤
- ሐ) የመጫወቻ መንገዶች አስፋልት ሆነው ከቆሻሻና ከብክለት የፀዱ እንዲሁም በጨዋታ ወቅት ለሌላ አገልግሎት የማይውሉ መሆን ይኖርባቸዋል፤

- 4. Developing Playgrounds with Green Areas and Parks
  - A. Developing playground spaces for children, juveniles, and teenagers while developing designated spaces for green areas and parks according to the provisions stated under this Regulation and international standards;
  - B. Receiving and managing these areas after the playground spaces are developed with green areas and parks;
  - C. Preserving and utilizing same shall be carried out according to part five of this regulation that specifies the roles and responsibilities of executive organs.

**38. Preparation and Implementation of Sunday closed Roads for Children’s Playground**

- 1. Identification
  - A. the identification of roads for children's playgrounds shall be the responsibility of the traffic management authority and the woreda administration, and the activity shall be carried out together with the women , children, and social affairs bureau through participating the community; the woreda may, if it is necessary, request the assistance of the sub-city; it is possible to establish an organ or committee that will identify the roads and report through comprising the relevant organs;
  - B. the identified roads for children's playground must be safe, especially they should be completely free from the movement of vehicles during closing time;
  - C. the playground roads should be asphalt ones and free from wastes and pollution as well as should not be used for other purposes during playtime;

መ) ዝግ ለማድረግ የተለዩ መንገዶችን ክፍለ ከተሞች አደራጅተው የመንገዱን ስፋት፣ የሚገኙበትን ቦታና መቼ እንደሚዘገጉና ሌሎች አስፈላጊ መረጃዎችን በዝርዝር በመግለፅ ለጽህፈት ቤቱ በቀጥታ ያሳውቃሉ፤ በግልባጭ ለሚመለከታቸው አካላት ማሳወቅ አለባቸው፤

2. ማዘጋጀት

ሀ) የመጫወቻ መንገዶች ለጨዋታ በሚያመችና ለህጻናት ለብቻ ተክልሎ መዘጋጀት አለበት፤

ለ) መደበኛ የትራፊክ እንቅስቃሴን በማያውክ መንገድ በመጫወቻ መንገዱ ላይ ቋሚ ባልሆኑ ቁሳቁሶች ለወላጆች ማረፊያዎች ሊዘጋጁ ይችላሉ፤

ሐ) የልጆችን ጨዋታ በሚያሳልጥና ሳቢ በሆነ መንገድ ከትራፊክ ህግና ሥርዓት ጋር በተጣጣመ መንገዱን የማቅለምና የማሳመር ስራ በባለሙያ ተደግፎ ይከናወናል፤

መ) ለመጫወቻ መንገዶቹ የመጫወቻ ቁሳቁሶች በሚመለከታቸው አካላትና በህብረተሰቡ ትብብር ይዘጋጃሉ፤ ይቀርባሉ፤

ሠ) መንገዱን ለጨዋታ በሚያመች መንገድ ለማዘጋጀትና ተግባራዊም ለማድረግ አስፈላጊ በጀት በሚመለከተው አካል ይመደባል፤

ረ) ባለሐብቶችንና ወላጆችን በማስተባበር ሐብት የማሰባሰብ ስራ ይከናወናል፤ የተገኘው ሀብትም በተገቢውም ስራ ላይ እንዲውል ይደረጋል፤

ሰ) ለመጫወቻነት የተለዩት መንገዶች በሳምንት አንድ ጊዜ እሁድ የሚዘገጉ ናቸው።

D. Sub-cities shall clearly indicate the width of the road, the location, and when it is closed, and organize other necessary information and notify same to the office directly about the identified roads for closing; and cc the thereof to the relevant organs.

2. Preparation

A. roads for playgrounds should be enclosed and prepared using in a suitable way and only for children;

B. seats for parents could be prepared using temporary materials on the playground roads without hindering normal traffic movement;

C. coloring and beautifying activities of the roads shall be carried out with professional support in a way to assists children's play and in an interesting manner in accordance with the traffic rules and regulations;

D. playing materials for the playground roads shall be prepared and provided by the collaboration of the concerned organs and the community;

E. the necessary budget for the preparation of the roads in a convenient way for playing and implementing same shall be allocated by the concerned organ;

F. raising resources shall be carried out by coordinating investors and parents; ensuring that the generated resources are utilized appropriately;

G. the identified roads for playgrounds are closed once a week on Sundays;



ሸ) የመጫወቻ መንገዶችን የሚለየውና ለጨዋታ የሚያዘጋጀው አካል እነዚህን የመጫወቻ መንገዶች እስከ ስድስት አመት እድሜ ላላቸው ህጻናት ተስማሚ በሆነ መንገድና የመጫወቻ ቁሳቁስ አመቺ ማድረግ ይኖርበታል፤

ቀ) እድሜያቸው ስድስትና ከዚያ በታች ለሆናቸው ህጻናት በተዘጋጁ መጫወቻዎች ላይ የወላጅ ወይም የአሳዳጊ ክትትል መኖር ይኖርበታል፤

በ) ለመጫወቻነት የተለዩት መንገዶች አገልግሎት የሚሰጡት ከጠዋቱ ፲፪ሰዓት እስከ ቀኑ ፯ ሰዓት ይሆናል፤

3. ስራ ላይ የማዋል ኃላፊነት

በሚዘጉ መንገዶች ላይ ህፃናት ወጥተው እንዲጫወቱ የማድረግ ኃላፊነት የሴቶች፣ ህጻናትና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ ነው፤ አፈጻጸሙ በዚህ ደንብ ክፍል አምስት ስር ለቢሮው በተደነገገው ኃላፊነትና ተግባር ስር በቀረበው መሰረት የሚፈጸም ይሆናል፡፡

**ክፍል ስምንት**

**ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

**፴፱. የመተባበር ግዴታ**

ይህን ደንብ በመፈጸምና በማስፈጸም ሂደት ማንኛውም ሰው የመተባበር ግዴታ አለበት፡፡

**፵. ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች**

ይህንን ደንብ የሚቃረን የከተማው ካቢኔ ያወጣው ማንኛውም ደንብ እንዲሁም መመሪያ ወይም ልማዳዊ አሰራር በዚህ ደንብ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈፃሚነት አይኖረውም፡፡

H. the organ that identifies the playground roads and prepares them for playing shall have the responsibility to make sure that the roads are prepared in a suitable manner for children up to the age of six and provide it with playing materials;

I. the supervision of parents or guardians must be there on any playgrounds that are prepared for children the age six and below;

J. the identified roads for playground purposes will be opened for service from 6 AM in the morning to 12 AM-noon.

3. Implementation Responsibility

It is the responsibility of the women, children, and social affairs bureau to ensure that children play outside on the closed roads. The details shall be implemented according to the stated responsibilities and duties of the bureau under part five of this Regulation.

**Part Eight**

**Miscellaneous Provisions**

**39. Duty to Cooperate**

Any individual shall be duty bound to implement and for the implementation of this Regulation.

**40. Inapplicable Laws**

Any Regulation or directive or customary practices issued by the cabinet of the city which are inconsistent with this Regulation shall have no effect on matters that are covered under this Regulation.

**፵፩. ደንቡን ስለማሻሻል**

የከተማው ካቢኔ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ይህን ደንብ ሊያሻሽል ይችላል፡፡

**፵፪. ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ ደንብ ከመጋቢት ፬ ቀን ፪ሺ፲፭ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ መጋቢት ፬ ቀን ፪ሺ፲፭ ዓ.ም

አዳነች አቤቤ

የአዲስ አበባ ከተማ ከንቲባ

**41. Amending the Regulation**

The cabinet of the city may, as it deems necessary, amend this Regulation.

**42. Effective Date**

This Regulation shall enter into force as of this 13<sup>th</sup> day of March 2023.

Done at Addis Ababa, this 13<sup>th</sup> day of March 2023.

Adanech Abiebie

Mayor of Addis Ababa City